

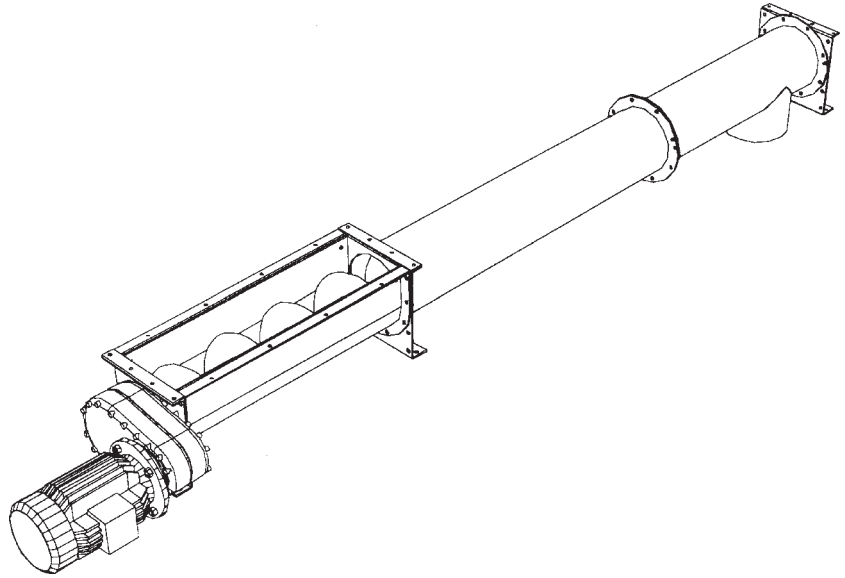


WAM®



3

SPARE PARTS



SU

- **SINGLE SCREW FEEDERS**
SPARE PARTS CATALOGUE
- **EINWELLEN-AUSTRAGSCHNECKEN**
ERSATZTEILKATALOG
- **EXTRACTEURS SIMPLES**
PIECES DE RECHANGE
- **ESTRATTORI SEMPLICI**
PEZZI DI RICAMBIO

All rights reserved © WAMGROUP

CATALOGUE No.		WA.01505. R	CREATION DATE 04.01
ISSUE A	CIRCULATION 100	DATE OF LATEST UPDATE	



All the products described in this catalogue are manufactured according to **WAM® S.p.A. Quality System procedures.**

The Company's Quality System, certified in July 1994 according to International Standards **UNI EN ISO 9002-94** and extended to **UNI EN ISO 9001-2000** in October, 2002, ensures that the entire production process, starting from the processing of the order to the technical service after delivery, is carried out in a controlled manner that guarantees the quality standard of the product.

*Alle in diesem Katalog beschriebenen Erzeugnisse werden in Konformität mit dem **Qualitätssystem der WAM® S.p.A. hergestellt.***

*Das im Juli 1994 zertifizierte Qualitätssystem entspricht der Norm **UNI EN ISO 9002-94** (im Oktober 2002 auf **UNI EN ISO 9001-2000** erweitert) und gewährleistet dem Kunden eine strenge Qualitätskontrolle in jeder Phase des Produktionsprozesses bis hin zum Kundendienst nach Auslieferung der Ware.*

Tous les produits décrits dans ce catalogue ont été réalisés selon les modalités opérationnelles définies **Système de Qualité de WAM® S.p.A.**

Le système de Qualité de l'entreprise, certifié au mois de juillet 1994 en conformité aux Normes Internationales **UNI EN ISO 9002-94** et successivement étendu à **UNI EN ISO 9001-2000** au mois de octobre 2002, est en mesure d'assurer que le procédé entier de production, à partir de la formulation de la commande jusqu'au service technique après la livraison, soit effectué de manière contrôlée et appropriée afin de garantir le standard de qualité du produit.

*Tutti i prodotti descritti in questo catalogo sono stati realizzati secondo modalità operative definite **Sistema Qualità di WAM® S.p.A.***

*Il Sistema Qualità aziendale, certificato dal luglio 1994 in conformità alle Normative Internazionali **UNI EN ISO 9002-94** e successivamente esteso alle Normative Internazionali **UNI EN ISO 9001-2000** nell'ottobre 2002, è in grado di assicurare che l'intero processo produttivo, dalla formulazione dell'ordine fino all'assistenza tecnica successiva alla consegna, venga effettuato in modo controllato ed adeguato a garantire lo standard qualitativo del prodotto.*



Possible deviations due to modifications and/or manufacturing tolerances are reserved.

Abweichungen infolge Änderungen und/oder aufgrund von Fertigungstoleranzen sind vorbehalten.

Nous nous réservons des écarts éventuels dus des modifications et/ou des tolérances d'usage.

Ci riserviamo eventuali scostamenti dovuti a modifiche e/o tolleranze di lavorazione.

1 TECHNICAL CATALOGUE

CODE INDEX.....	5
INTRODUCTION.....	6
STANDARD SUPPLY.....	7
ACCESSORIES.....	8
OVERALL DIMENSIONS AN-TYPE.....	9
MECHANICAL COMPONENTS.....	10
SU_L-SU_P FABRICATED COMPONENTS.....	11
DIRECT DRIVE (S-TYPE GEAR REDUCER).....	12
FINISHING.....	13
COLOURS.....	14
MODULAR CODE KEY.....	15→17
END PLATE XPU-TYPE.....	18
U_O XPU CONNECTION END PLATE.....	19
"U" TYPE TROUGH.....	20
END PLATE XPV-TYPE.....	21
V_O XPU CONNECTION END PLATE.....	22
"V" TYPE TROUGH.....	23
STIRNWAND FÜR TROG A O.....	24
SCREW.....	25
END BEARING ASSEMBLIES TYPE XSA-XSB-XSK.....	26
HANGER BEARING ASSEMBLY - TYPE XSP.....	27
SHAFT SEALING TYPE XUC.....	28
INTERMEDIATE BEARING XLH.....	29
INTERMEDIATE BEARING XLR.....	30
INTERMEDIATE BEARING XLU.....	31
SHAFT COUPLINGS XAA and XAC.....	32
SHAFT COUPLINGS XAH and XAK.....	33
S 21 S23 S25 S27 - TYPE GEAR REDUCER.....	34→35
ELECTRIC MOTORS.....	36→37
OPTIONS - BELT TRANSMISSION ("S"-TYPE GEAR REDUCER).....	38
OPTIONS - CHAIN TRANSMISSION ("S"-TYPE GEAR REDUCER).....	39
OPTIONS - COUPLING TRANSMISSION ("S"-TYPE GEAR REDUCER).....	40
OPTIONS - V-SHAPED THROUGH BASE (100-120).....	41
OPTIONS - V-SHAPED THROUGH BASE POS. SOUTH (150 - 400).....	42
OPTIONS - COUPLING TRANSMISSION TRUOGOLO A V.....	43
OPTIONS - XSQ END BEARING ASSEMBLY.....	44
ACCESSORIES - XBQ OUTLET SPOUTS.....	45
ACCESSORIES - XBV RECTANGULAR OUTLET SPOUTS.....	46
ACCESSORIES - XBR RECTANGULAR OUTLET SPOUTS.....	47
ACCESSORIES - STANDARD ROUND OUTLET SPOUTS XBC.....	48
OPTIONS - XBW END SQUARE OUTLET SPOUT.....	49
OPTIONS - XBY END RECTANGULAR OUTLET SPOUT.....	50
OPTIONS - XBX END RECTANGULAR OUTLET SPOUT.....	51
SHOE OUTLET SPOUTS TYPE XBE - XBS.....	52
ACCESSOIRES - XKF -U UNI 2277-67 PN10 ROUND FLANGES.....	53
ACCESSOIRES - XKF -U UNI 2277-67 PN16 ROUND FLANGES.....	54
ACCESSORIES - FLANGE TYPE XKF.....	55
ACCESSORIES - FLANGE FOR VALVE CONNECTION.....	56
ACCESSORIES - SLOTTED FLANGE XKFA.....	57
ACCESSORIES - TURN FLANGE XKFR.....	58
ACCESSORIES - OVERFLOW HATCH FLAP XKD.....	59
ACCESSORIES - XXX - TYPE GRILLE BENEATH HATCH FLAP.....	60
ACCESSORIES - XKY MEMBRANE HATCH.....	61
ACCESSORIES - XKZ ROTATIONAL INDICATOR BRACKET.....	62
ACCESSORIES - XJS - TYPE TROUGH FOOT.....	63
XUF-TYPE PURGED SHAFT SEAL.....	64
OPTIONS - KKK DROP BOTTOM TROUGH (TROUGH WITHOUT OUTLET).....	65
OPTIONS - KKK DROP BOTTOM TROUGH (TROUGH WITH OUTLET XBQ).....	66
OPTIONS - KKK DROP BOTTOM TROUGH (TROUGH WITH OUTLET XBV).....	67
OPTIONS - KKK DROP BOTTOM TROUGH (TROUGH WITH OUTLET XBR).....	68
OPTIONS - DROP BOTTOM TROUGH (TROUGH WITH OUTLET XBW).....	69
WEIGHTS - SU_L.....	70
WEIGHTS - SU_P.....	71
SHIPPING DATA Ø 100 + 120.....	72
SHIPPING DATA Ø 150 + 200 + 250.....	73
SHIPPING DATA Ø 300 + 350 + 400 + 500 + 600.....	74

TECHNISCHER KATALOG

CODES UND SUCHCODES.....	T. 5
EINFÜHRUNG.....	6
STANDARD-LIEFERUMFANG.....	7
ZUBEHÖR.....	8
EINBAUMASSE TYP AN.....	9
MECHANISCHE KOMponentEN.....	10
STAHLBAUTEILE SU_L-SU_P.....	11
DIREKTANTRIEB (S-GETRIEBE).....	12
FINISH.....	13
FARBTÖNE.....	14
SUCHCODESCHLÜSSEL.....	15→17
ENDSCHILD XPU.....	18
VERBINDUNGSSSTIRNWAND U_O XPU.....	19
TROG TYP "U".....	20
ENDSCHILD XPV.....	21
VERBINDUNGSSSTIRNWAND V_O XPU.....	22
TROG TYP "V".....	23
STIRNWAND FÜR TROG A O.....	24
SCHNECKENWENDEL.....	25
ENDLAGEREINHEITEN XSA-XSB-XSK.....	26
ENDLAGEREINHEIT XSP.....	27
WELLENABDICHTUNG TYP XUC.....	28
ZWISCHENLAGER XLH.....	29
ZWISCHENLAGER XLR.....	30
ZWISCHENLAGER XLU.....	31
WELLENVERBINDUNGEN XAA und XAC.....	32
WELLENVERBINDUNGEN XAH und XAK.....	33
GETRIEBE TYP S 21 S23 S25 S27.....	34→35
ELEKTROMOTOREN.....	36→37
VARIANTEN - RIEMENTRIEB (GETRIEBE TYP "S").....	38
VARIANTEN - KETTENTRIEB (GETRIEBE TYP "S").....	39
VARIANTEN - KUPPLUNG (GETRIEBE TYP "S").....	40
VARIANTEN - V-TROG-UNTERGESTELL (100-120).....	41
VARIANTEN - V-TROG-UNTERGESTELL POS. SÜD (150 - 400).....	42
VARIANTEN - KUPPLUNG TRUOGOLO A V.....	43
VARIANTEN - ENDLAGEREINHEIT XSQ.....	44
ZUBEHÖR - AUSLÄUFE TYP XBQ.....	45
ZUBEHÖR - RECHTECKIGE XBQ.....	46
ZUBEHÖR - RECHTECKIGE EINLAUF TYP XBR.....	47
ZUBEHÖR - RUNDE AUSLAUF XBC.....	48
VARIANTEN - QUADRATISCHE ENDAUSLAUFÖFFNUNG XBW.....	49
VARIANTEN - RECHTECKIGE ENDAUSLAUFÖFFNUNG XBY.....	50
VARIANTEN - RECHTECKIGE ENDAUSLAUFÖFFNUNG XBX.....	51
EINGEZOGENE AUSLAUF TYP XBE - XBS.....	52
ZUBEHÖR - XKF -U UNI 2277-67 PN10 RUNDFLANSCH.....	53
ZUBEHÖR - XKF -U UNI 2277-67 PN16 RUNDFLANSCH.....	54
ZUBEHÖR - FLANSCH XKF.....	55
ZUBEHÖR - VERBINDUNGSFLANSCHSCHIEBER.....	56
ZUBEHÖR - LANGLOCHFLANSCH XKFA.....	57
ZUBEHÖR - DREHFLANSCH XKFR.....	58
ZUBEHÖR - ÜBERLAUFKLAPPE XKD.....	59
ZUBEHÖR - SCHUTZGITTER TYP XXX UNTER ÜBERLAUFKLAPPE.....	60
ZUBEHÖR - MEMBRANKLAPPE XKY.....	61
ZUBEHÖR - SOCKEL FÜR ROTATIONSMELDERXKZ.....	62
ZUBEHÖR - TROGFUSS TYP XJS.....	63
WELLENABDICHTUNG MIT SPERRSPÜLUNG TYP XUF.....	64
VARIANTEN - ABKLAPPB. TROGBODEN KKK (TROG OHNE STUTZEN).....	65
VARIANTEN - ABKLAPPB. TROGBODEN KKK (TROG MIT XBQ-AUSL.).....	66
VARIANTEN - ABKLAPPB. TROGBODEN KKK (TROG MIT XBV-AUSL.).....	67
VARIANTEN - ABKLAPPB. TROGBODEN KKK (TROG MIT XBR-AUSL.).....	68
VARIANTEN - ABKLAPPB. TROGBODEN KKK (TROG MIT XBW-AUSL.).....	69
GEWICHTE - SU_L.....	70
GEWICHTE - SU_P.....	71
KOLLIDATEN Ø 100 + 120.....	72
KOLLIDATEN Ø 150 + 200 + 250.....	73
KOLLIDATEN Ø 300 + 350 + 400 + 500 + 600.....	74

2 MAINTENANCE CATALOGUE

OPERATION AND MAINTENANCE.....	M.5→23
--------------------------------	--------

WARTUNGSKATALOG

BETRIEBS- UND WARTUNGSANLEITUNG.....	M.5→23
--------------------------------------	--------

3 SPARE PARTS

SPARE PARTS.....	R 5→7
XSR - XSP END BEARING.....	8→11
XSA - XSB - XSK END BEARING.....	12→14
XUC - SHAFT SEALING.....	15→18
XLR INTERMEDIATE HANGER BEARING.....	19→20
XLU INTERMEDIATE HANGER BEARING.....	21→24
XLB INTERMEDIATE HANGER BEARING.....	25→26
XLH INTERMEDIATE HANGER BEARING.....	27
R 21 GEAR REDUCER.....	28→32
R 23 GEAR REDUCER.....	33→38
R 25 GEAR REDUCER.....	39→44
R 27 GEAR REDUCER.....	45→50
ELECTRIC MOTOR.....	51→52

ERSATZTEILKATALOG

ERSATZTEIL.....	R 5→7
ENDLAGEREINHEIT XSP - XSR.....	8→11
ENDLAGEREINHEIT XSA - XSB - XSK.....	12→14
WELLENABDICHTUNG XUC.....	15→18
XLR ZWISCHENLAGER.....	19→20
XLU ZWISCHENLAGER.....	21→24
XLB ZWISCHENLAGER.....	25→26
XLH ZWISCHENLAGER.....	27
S 21 GETRIEBE.....	28→32
S 23 GETRIEBE.....	33→38
S 25 GETRIEBE.....	39→44
S 27 GETRIEBE.....	45→50
ELEKTROMOTOR.....	51→52

1 CATALOGUE TECHNIQUE

CODES ET SIGLES.....
INTRODUCTION.....
FURNITURE STANDARD.....
ACCESSOIRES.....
ENCOMBREMENT TYPE AN.....
COMPOSANTS MECANQUES.....
COMPOSANTS STRUCTURE SU_L - SU_P.....
ENTRAINEMENT DIRECTE (REDUCTEUR TYPE "S").....
FINITION.....
TONALITES.....
CODE MODULAIRE.....
FLASQUE COTE XPU.....
PORTE PALIER DE LIAISON U_O XPU.....
AUGE TYPE "U".....
FLASQUE COTE XPV.....
PORTE PALIER DE LIAISON V_O XPU.....
AUGE TYPE "V".....
PORTE PALIER POUR AUGE à O.....
SPIRE.....
SUPPORTS PALIERS D'EXTREMITÉ XSA- XSB- XSK.....
SUPPORT PALIER D'EXTREMITÉ XSP.....
ETANCHEITE TYPE XUC.....
PALIER INTERMEDIARE XLH.....
PALIER INTERMEDIARE XLR.....
PALIER INTERMEDIARE XLU.....
ACCOUPEMENTS XAA ET XAC.....
ACCOUPEMENTS XAH ET XAK.....
REDUCTEUR TYPE S 21 S23 S25 S27.....
MOTEURS ELECTRIQUES.....
OPTIONS - ENTRAINEMENT PAR COURROIES (REDUCTEUR TYPE "S").....
OPTIONS - ENTRAINEMENT PAR CHAINE (REDUCTEUR TYPE "S").....
OPTIONS - ENTRAINEM. AV. ACCOUP. DEMI-ELASTIQUE (RED. TYPE "S").....
OPTIONS - V-SHAPED TROUGH BASE (100-120).....
OPTIONS - EMBASE AUGE EN V6 POS. SUD (150 - 400).....
ENTRAINEM. AV. ACCOUP. DEMI-ELASTIQUE AUGE EN V6.....
OPTIONS - SUPPORT PALIER D'EXTREMITÉ XSP.....
ACCESSOIRES - BOUCHES DE SORTIE XBQ.....
ACCESSOIRES - BOUCHES DE SORTIE RECTANGULAIRE XBV.....
ACCESSOIRES - BOUCHES DE SORTIE RECTANGULAIRE XBR.....
BOUCHES CIRCUAIRES DE SORTIE STANDARD XBC.....
OPTIONS - BOUCHE DÉCHARGEMENT CARRÉE D'EXTREMITÉ XBW.....
OPTIONS - BOUCHE DÉCHARGEMENT RECTANGULAIRE D'EXTREMITÉ XBY.....
OPTIONS - BOUCHE DÉCHARGEMENT RECTANGULAIRE D'EXTREMITÉ XBX.....
ACCESSOIRES - BOUCHES DE SORTIE A CONE INVERSE TYPE XBE - XBS.....
ACCESSOIRES - BRIDE RONDEN XKF - U UNI 2277-67 PN10.....
ACCESSOIRES - BRIDE RONDEN XKF - U UNI 2277-67 PN16.....
ACCESSOIRES - BRIDE XKF.....
ACCESSOIRES - BRIDE POR VANNES GUILLOTTINE.....
ACCESSOIRES - BRIDE XKFA.....
ACCESSOIRES - BRIDE ORIENTABLE XKFR.....
ACCESSOIRES - CAPOT ANTI - BOURRAGE XKD.....
ACCESSOIRES - GRILLE SOUS CAPOT MOBILE XKX.....
ACCESSOIRES - TRAPPE A MEMBRANE.....
ACCESSOIRES - BASE POUR AVERTISSEUR DE ROTATION XKZ.....
ACCESSOIRES - SEMELLE SUPPORT XJS.....
ETANCHEITE FLUXEE TYPE XUF.....
OPTIONS - FOND OUVRABLE XKK (AUGE SANS BOUCHE).....
OPTIONS - FOND OUVRABLE XKK (AUGE AVEC BOUCHE XBQ).....
OPTIONS - FOND OUVRABLE XKK (AUGE AVEC BOUCHE XBV).....
OPTIONS - FOND OUVRABLE (AUGE AVEC BOUCHE XBR).....
OPTIONS - FOND OUVRABLE XKK (AUGE AVEC BOUCHE XBW).....
POIDS- SU_L.....
POIDS- SU_P.....
COLISAGE Ø 100 + 120.....
COLISAGE Ø 150 + 200 + 250.....
COLISAGE Ø 300 + 350 + 400 + 500 + 600.....

CATALOGO TECNICO

CODICI E SIGLE..... T. 5
INTRODUZIONE..... 6
FURNITURA STANDARD..... 7
ACCESSORI..... 8
INGOMBRO COCLEA TIPO AN..... 9
COMPONENTI MECCANICA..... 10
COMPONENTI CARPENTERIA SU_L - SU_P..... 11
MOTORIZZAZIONE DIRETTA (TESTATA MOTRICE TIPO "S")..... 12
FINITURA..... 13
TONALITA'..... 14
CHIAVE SIGLA MODULARE..... 15 → 17
PORTASUPPORTO XPU..... 18
PORTASUPPORTO DI COLLEGAMENTO U_O XPU..... 19
TRUOGOLO AD "U"..... 20
PORTASUPPORTO XPV..... 21
PORTASUPPORTO DI COLLEGAMENTO V_O XPU..... 22
TRUOGOLO AD "V"..... 23
PORTASUPPORTO PER TRUOGOLO AD O..... 24
SPIRA..... 25
SUPPORTI D'ESTREMITA' XSA-XSB-XSK..... 26
SUPPORTO D'ESTREMITA' XSP..... 27
TENUTA XUC..... 28
SUPPORTO INTERMEDIO XLH..... 29
SUPPORTO INTERMEDIO XLR..... 30
SUPPORTO INTERMEDIO XLU..... 31
ACCOPIAMENTI XAA e XAC..... 32
ACCOPIAMENTI XAH e XAK..... 33
TESTATA MOTRICE S 21 S23 S25 S 27..... 34 → 35
MOTORI ELETTRICI..... 36 → 37
OPZIONI - TRASMISSIONE A CINGHIE (TEST.MOTR.TIPO "S")..... 38
OPZIONI - TRASMISSIONE A CATENA (TEST.MOTR.TIPO "S")..... 39
OPZIONI - TRASMISSIONE CON GIUNTO (TEST.MOTR.TIPO "S")..... 40
OPZIONI - BASAMENTO TRUOGOLO A V (100-120)..... 41
OPZIONI - BASAMENTO TRUOGOLO A V POS. SUD (150 - 400)..... 42
OPZIONI - TRASMISSIONE CON GIUNTO TRUOGOLO AV..... 43
OPZIONI - SUPPORTO D'ESTREMITA' XSQ..... 44
ACCESSORI - BOCCA SCARICO XBQ..... 45
ACCESSORI - BOCHE RETTANGOLARI SCARICO XBV..... 46
ACCESSORI - BOCHE RETTANGOLARI SCARICO XBR..... 47
BOCCA CIRCOLARE DI SERIE SCARICO XBC..... 48
OPZIONI - BOCCA SCARICO QUADRATA DI ESTREMITA' XBW..... 49
OPZIONI - BOCCA SCARICO RETTANGOLARE DI ESTREMITA' XBY..... 50
OPZIONI - BOCCA SCARICO RETTANGOLARE DI ESTREMITA' XBX..... 51
OPZIONI - BOCHE DI SCARICO A CONO INVERSO TIPO XBE - XBS..... 52
ACCESSORI - FLANGE TONDE XKF - U UNI 2277-67 PN10..... 53
ACCESSORI - FLANGE TONDE XKF - U UNI 2277-67 PN16..... 54
ACCESSORI - FLANGIA XKF..... 55
ACCESSORI - FLANGIA PER VALVOLA A GHIGLIOTTINA..... 56
ACCESSORI - FLANGIA AASOLATA XKFA..... 57
ACCESSORI - FLANGIA ORIENTABILE XKFR..... 58
ACCESSORI - PORTELLO XKD..... 59
ACCESSORI - RETE PORTELLO XKX..... 60
ACCESSORI - PORTELLO A MEMBRANA XKY..... 61
ACCESSORI - Basetta per segnalatore di rotazione XKZ..... 62
ACCESSORI - SELLA XJS..... 63
TENUTA FLUSSA TIPO XUF..... 64
OPZIONI - FONDO APRIBILE XKK (TRUOGOLO SENZA BOCCA)..... 65
OPZIONI - FONDO APRIBILE XKK (TRUOGOLO CON BOCCA XBQ)..... 66
OPZIONI - FONDO APRIBILE XKK (TRUOGOLO CON BOCCA XBV)..... 67
OPZIONI - FONDO APRIBILE (TRUOGOLO CON BOCCA XBR)..... 68
OPZIONI - FONDO APRIBILE XKK (TRUOGOLO CON BOCCA XBW)..... 69
PESI - SU_L..... 70
PESI - SU_P..... 71
INGOMBRO SPEDIZIONE Ø = 100 + 120..... 72
INGOMBRO SPEDIZIONE Ø = 150 + 200 + 250..... 73
INGOMBRO SPEDIZIONE Ø = 300 + 350 + 400 + 500 + 600..... 74

2 CATALOGUE D'ENTRETIEN

UTILISATION ET ENTRETIEN.....

CATALOGO DI MANUTENZIONE

USO E MANUTENZIONE..... M.5 → 23

3 CATALOGUE PIECES DE RECHANGE

PIECES DE RECHANGE.....
SUPPORT D'EXTREMITÉ XSP - XSR.....
SUPPORT D'EXTREMITÉ XSA - XSB - XSK.....
ETANCHEITE XUC.....
SUPPORT PALIER INTERMEDIARE XLR.....
SUPPORT PALIER INTERMEDIARE XLU.....
SUPPORT PALIER INTERMEDIARE XLB.....
SUPPORT PALIER INTERMEDIARE XLH.....
REDUCTEUR S 21.....
REDUCTEUR S 23.....
REDUCTEUR S 25.....
REDUCTEUR S 27.....
MOTEUR ELECTRIQUE.....

CATALOGO RICAMBI

PEZZI DI RICAMBIO..... R. 5 → 7
SUPPORTO D'ESTREMITA' XSP - XSR..... 8 → 11
SUPPORTO D'ESTREMITA' XSA - XSB - XSK..... 12 → 14
TENUTA XUC..... 15 → 18
SUPPORTO INTERMEDIO XLR..... 19 → 20
SUPPORTO INTERMEDIO XLU..... 21 → 24
SUPPORTO INTERMEDIO XLB..... 25 → 26
SUPPORTO INTERMEDIO XLH..... 27
TESTATA MOTRICE S 21..... 28 → 32
TESTATA MOTRICE S 23..... 33 → 38
TESTATA MOTRICE S 25..... 39 → 44
TESTATA MOTRICE S 27..... 45 → 50
MOTORE ELETTRICO..... 51 → 52

ORDERING SPARE PARTS**A) Fabricated parts and bearing assemblies**

Please indicate serial n° of the screw applied on each trough section, as well as page and item n° in this catalogue of the part concerned. Also indicate the quantity of parts required taking into consideration the minimum supply given in the price list.

B) Gear reduction units and electric motors

Instead of the screw serial n° indicate serial n° of gear reduction unit or of the electric motor and add information requested in paragraph A).

Parts not included in price list cannot be supplied.

These are:

- 1) Standard parts if not included in kits.
- 2) Item numbers in brackets, i.e. single parts included in kits.

Check minimum supply before making an order.

General Supply Conditions are valid.

ERSATZTEILBESTELLUNG**A) Stahlbauteile und Lagereinheiten**

Folgende Angaben sind hierfür erforderlich:
Produktions-Nr. der Schnecke (abzulesen auf jedem Schnecken-teil), Seitenzahl und Position im Katalog sowie die gewünschte Menge (Mindestmenge bitte der Preisliste entnehmen).

B) Getriebeeinheiten und Elektromotoren

Anstelle der Produktions-Nr. der Schnecke ist die Produktions-Nr. des Getriebes bzw. des E-Motors anzugeben. Ansonsten sind die unter Punkt A bereits genannten Angaben hinzuzufügen.

In der Preisliste nicht aufgeführte Positionen sind nicht lieferbar. Im einzelnen sind dies:

- 1) Normteile sofern die Montagesätze diese nicht beinhalten,
- 2) in Klammern gesetzte Positionen bzw. Einzelteile zu den Montagesätzen.

Vor der Auftragserteilung die in der Preisliste aufgeführten Mindestmengen für die jeweiligen Artikel prüfen.

Es gelten die Allgemeinen Verkaufs- und Lieferbedingungen.

COMMANDE DE PIÈCES DE RECHANGE**A) Pièces en charpente et paliers**

Quand vous passez une commande d'une pièce de rechange, nous vous prions de nous communiquer le N° de fabrication que vous trouvez sur chaque section de la vis, le N° de la page et de la position de la pièce dans ce catalogue ainsi que la quantité désirée en tenant compte du minimum indiqué dans la liste de prix.

B) Réducteurs et moteurs électriques

Au lieu du N° de fabrication de la vis il faut indiquer celui du réducteur ou du moteur. Ensuite ajoutez l'information demandée sous la lettre A).

Les pièces qui ne sont pas comprises dans la liste de prix ne peuvent pas être fournies. En particulier ce sont:

- 1) Les pièces commerciales à normes européennes si pas comprises dans les kits
- 2) Les positions entre parenthèses, c'est à dire les composants des kits.

Avant le passage d'une commande vérifier les quantités minimum dans la liste de prix.

Nos Conditions Générales de Vente sont valables.

ORDINAZIONE DEI PEZZI DI RICAMBIO**A) Pezzi di carpenteria e di supporto**

All'ordine sono da comunicare il N°. matricolare della coclea riportato su ogni spezzone della stessa, il N°. di pagina, il N°. o la lettera di posizione e la descrizione del pezzo nonché la quantità richiesta tenendo conto delle quantità minime riportate nel listino prezzi.

B) Testate motrici e motori elettrici

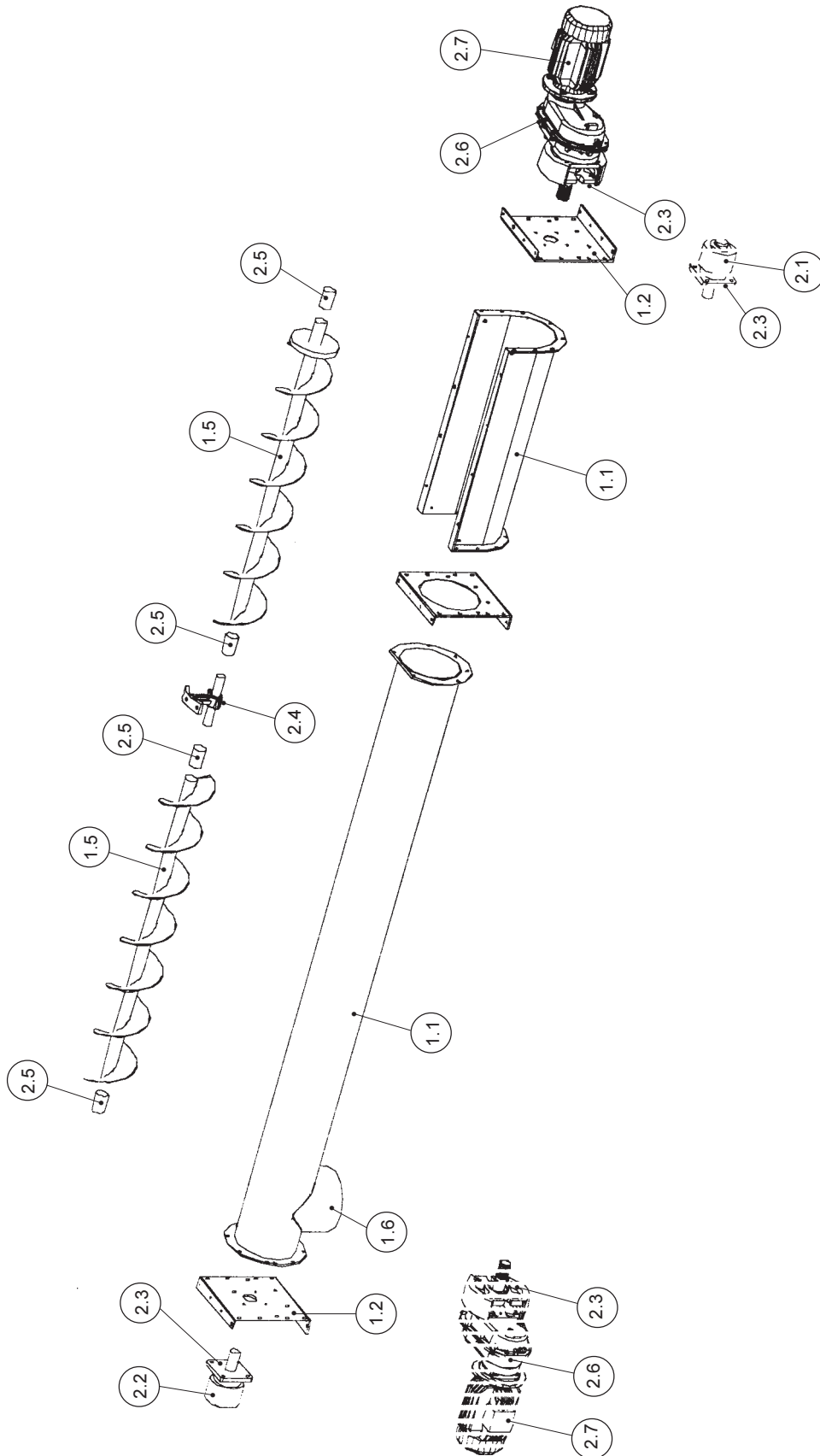
Al posto del N°. matricolare della coclea indicare quello della testata motrice o del motore elettrico. Quindi aggiungere le altre informazioni richieste sotto la lettera A).

I prezzi non compresi nel listino prezzi non possono essere forniti. In particolare sono:

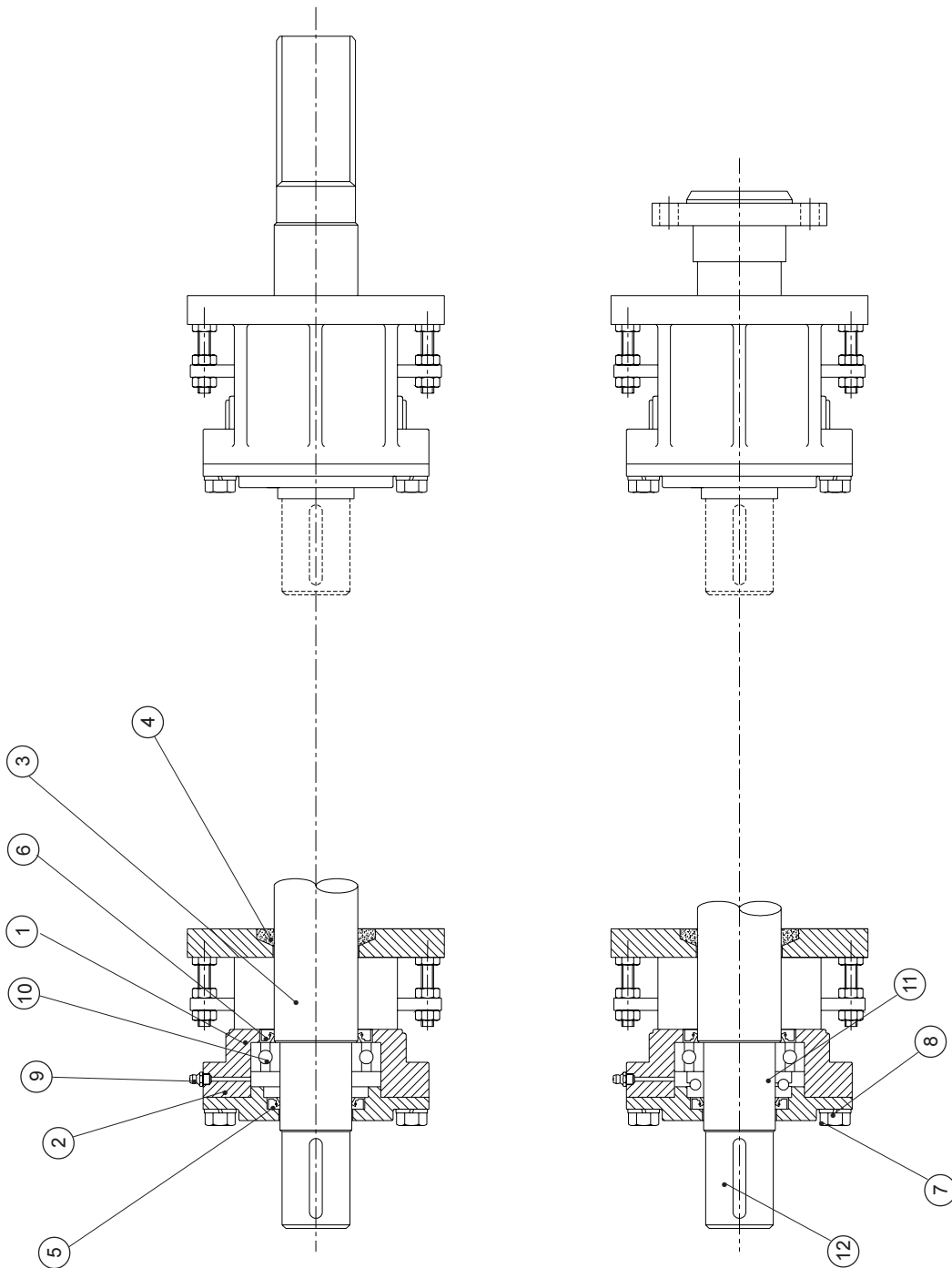
- 1) pezzi a norme se non compresi nei kits
- 2) numeri di posizione tra parentesi o, cioè singoli componenti dei kits.

Prima di passare un ordine verificare la quantità minima indicata nel listino prezzi.

Sono valide le ns. Condizioni Generali di vendita.



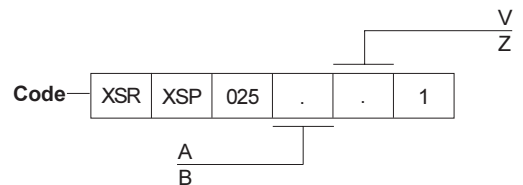
Item Pos.	Description	Benennung	Désignation	Denominazione	Code
1	STRUCTURAL COMPONENTS	STAHLBAUTEILE	PARTIE STRUCTURE	PARTE CARPENTERIA	
1.1	Trough	Trog	Auge	Truogolo	XCU / XCT
1.2	End plate	Endschild	Porte-palier	Portasupporto	XPU
1.5	Screw	Schneckenwendel	Spire	Spira	XE.
1.6	Outlet	Auslauf	Bouche de sortie	Bocca uscita	XB
2	MECHANICAL PARTS	MECHANISCHE TEILE	PARTIE MECANIQUE	PARTE MECCANICA	
2.1	Inlet end bearing	Einlaufendlager	Palier côté chargement	Supporto lato carico	XSP
2.2	Outlet end bearing	Auslaufendlager	Palier côté déchargement	Supporto lato scarico	XSP
2.3	Sealing	Dichtung	Etanchéité	Tenuta	XUC
2.4	Intermediate bearing	Zwischenlager	Palier intermédiaire	Supporto intermedio	XLB
2.5	Coupling	Kupplung	Accouplement	Accoppiamento	XA
2.6	Gear reducer	Getriebe	Réducteur	Testata Motrice	R.
2.7	Electric motor	Elektromotor	Moteur électrique	Motore elettrico	MT



		XSP025..*1 XSR025..*1					
Item Pos.	Quant. Menge	Code	Standards Normen Normes Norme	Description	Benennung	Désignation	Descrizione
1	1	20.90.101.1/A		Casing	Gehäuse	Corps	Corpo
2	1	20.90.341.1/A		Cover	Deckel	Couvercle	Coperchio
3	1	1*		Splined end shaft	Vielkeilwelle	Arbre cannelé	Albero brocciato
4	1	20.98.9251/A		Felt packing	Filzring	Feutre	Feltro
5	1	BA42x30x7		Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello tenuta
6	1	BA50x35x8		Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello tenuta
7	4	(M 8 x 20)	DIN 588	Hexagonal bolt	Sechskantschr.	VTH	V.T.E.
8	4	(M 8)	DIN 125-A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta
9	1	(B4 M 10 x 1)		Grease nipple	Schmiernippel	Graisseur	Ingrassatore
10	1	(6206)(30x62x10)		Bearing	Wälzlager	Roulement	Cuscinetto
11*	1		(51106)(30x47x11)	Bearing	Wälzlager	Roulement	Cuscinetto
12	1		8x7x36 DIN6885	Parallel key	Paßfeder	Clavette	Linguetta

Pos. 11*: only for - nur für XSP055BZ1 - XSP055BV1
 seulement pour - solo per

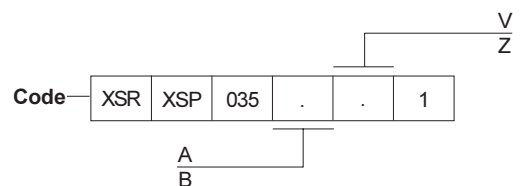
	Type	Shaft Welle Arbre Albero
1*	XSP025AZ1 XSP025BZ1	20940011A
	XSP025AV1 XSP025BV1	20948761A
	XSR025AZ1 XSR025BV1	20941281A
	XSR025AV1 XSR025BV1	20941151A



		XSP035..*1 XSR035..*1					
Item Pos.	Quant. Menge	Code	Standards Normen Normes Norme	Description	Benennung	Désignation	Descrizione
1	1	20.90.102.1/A		Casing	Gehäuse	Corps	Corpo
2	1	20.90.342.1/A		Cover	Deckel	Couvercle	Coperchio
3	1	1*		Splined end shaft	Vielkeilwelle	Arbre cannelé	Albero brocciato
4	1	20.98.805.1/A		Felt packing	Filzring	Feutre	Feltro
5	1	BA52x40x7		Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello tenuta
6	1	BA60x45x10		Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello tenuta
7	4	(M 10 x 23)	DIN 588	Hexagonal bolt	Sechskantschr.	VTH	V.T.E.
8	4	(M 10)	DIN 125-A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta
9	1	(B4 M 10 x 1)		Grease nipple	Schmiernippel	Graisseur	Ingrassatore
10	1	(6208)(40x80x18)		Bearing	Wälzlager	Roulement	Cuscinetto
11*	1		(51108)(40x60x13)	Bearing	Wälzlager	Roulement	Cuscinetto
12	1		10x8x50 DIN6885	Parallel key	Paßfeder	Clavette	Linguetta

Pos. 11*: only for - nur für XSP035BZ1 - XSP035BV1
 seulement pour - solo per

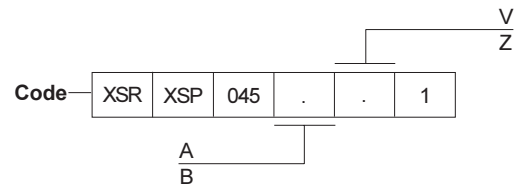
	Type	Shaft Welle Arbre Albero
1*	XSP035AZ1 XSP035BZ1	20940021A
	XSP035AV1 XSP035BV1	20948771A
	XSR035AZ1 XSR035BV1	20941291A
	XSR035AV1 XSR035BV1	20941161A



XSP045..1 XSR045..1							
Item Pos.	Quant. Menge	Code	Standards Normen Normes Norme	Description	Benennung	Désignation	Descrizione
1	1	20.90.103.1/A		Casing	Gehäuse	Corps	Corpo
2	1	20.90.343.1/A		Cover	Deckel	Couvercle	Coperchio
3	1	1*		Splined end shaft	Vielkeilwelle	Arbre cannelé	Albero brocciato
4	1	20.98.949.1/A		Felt packing	Filzring	Feutre	Feltro
5	1	BASL 65x50x8		Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello tenuta
6	1	BA72x55x10		Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello tenuta
7	4	(M 10 x 30)	DIN 588	Hexagonal bolt	Sechskantschr.	VTH	V.T.E.
8	4	(M 10)	DIN 125-A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta
9	1	(B4 M 10 x 1)		Grease nipple	Schmiernippel	Graisseur	Ingrassatore
10	1	(6210)(50x30x20)		Bearing	Wälzlager	Roulement	Cuscinetto
11*	1		(51110)(50x70x14)	Bearing	Wälzlager	Roulement	Cuscinetto
12	1		10x8x50 DIN6885	Parallel key	Paßfeder	Clavette	Linguetta

Pos. 11*: only for - nur für XSP045BZ1 - XSP045BV1
 seulement pour - solo per

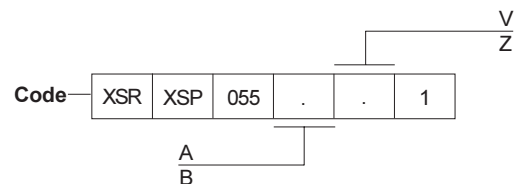
	Type	Shaft Welle Arbore Albero
1*	XSP045AZ1 XSP045BZ1	20940031A
	XSP045AV1 XSP045BV1	20948781A
	XSR045AZ1 XSR045BV1	20941301A
	XSR045AV1 XSR045BV1	20941171A



XSP055..1 XSR055..1							
Item Pos.	Quant. Menge	Code	Standards Normen Normes Norme	Description	Benennung	Désignation	Descrizione
1	1	20.90.104.1/A		Casing	Gehäuse	Corps	Corpo
2	1	20.90.344.1/A		Cover	Deckel	Couvercle	Coperchio
3	1	1*		Splined end shaft	Vielkeilwelle	Arbre cannelé	Albero brocciato
4	1	20.98.810.1/A		Felt packing	Filzring	Feutre	Feltro
5	1	BA80x60x10		Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello tenuta
6	1	BA90x70x10		Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello tenuta
7	4	(M 12 x 30)	DIN 588	Hexagonal bolt	Sechskantschr.	VTH	V.T.E.
8	4	(M 12)	DIN 125-A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta
9	1	(B4 M 10 x 1)		Grease nipple	Schmiernippel	Graisseur	Ingrassatore
10	1	(6212)(60x110x22)		Bearing	Wälzlager	Roulement	Cuscinetto
11*	1		(51112)(60x85x17)	Bearing	Wälzlager	Roulement	Cuscinetto
12	1		10x8x50 DIN6885	Parallel key	Paßfeder	Clavette	Linguetta

Pos. 11*: only for - nur für XSP035BZ1 - XSP035BV1
 seulement pour - solo per

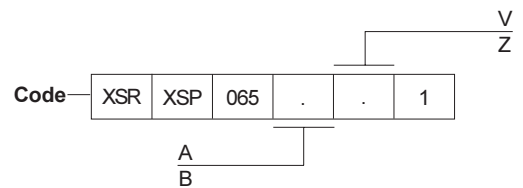
	Type	Shaft Welle Arbore Albero
1*	XSP055AZ1 XSP055BZ1	20940041A
	XSP055AV1 XSP055BV1	20948791A
	XSR055AZ1 XSR055BV1	20941311A
	XSR055AV1 XSR055BV1	20941181A

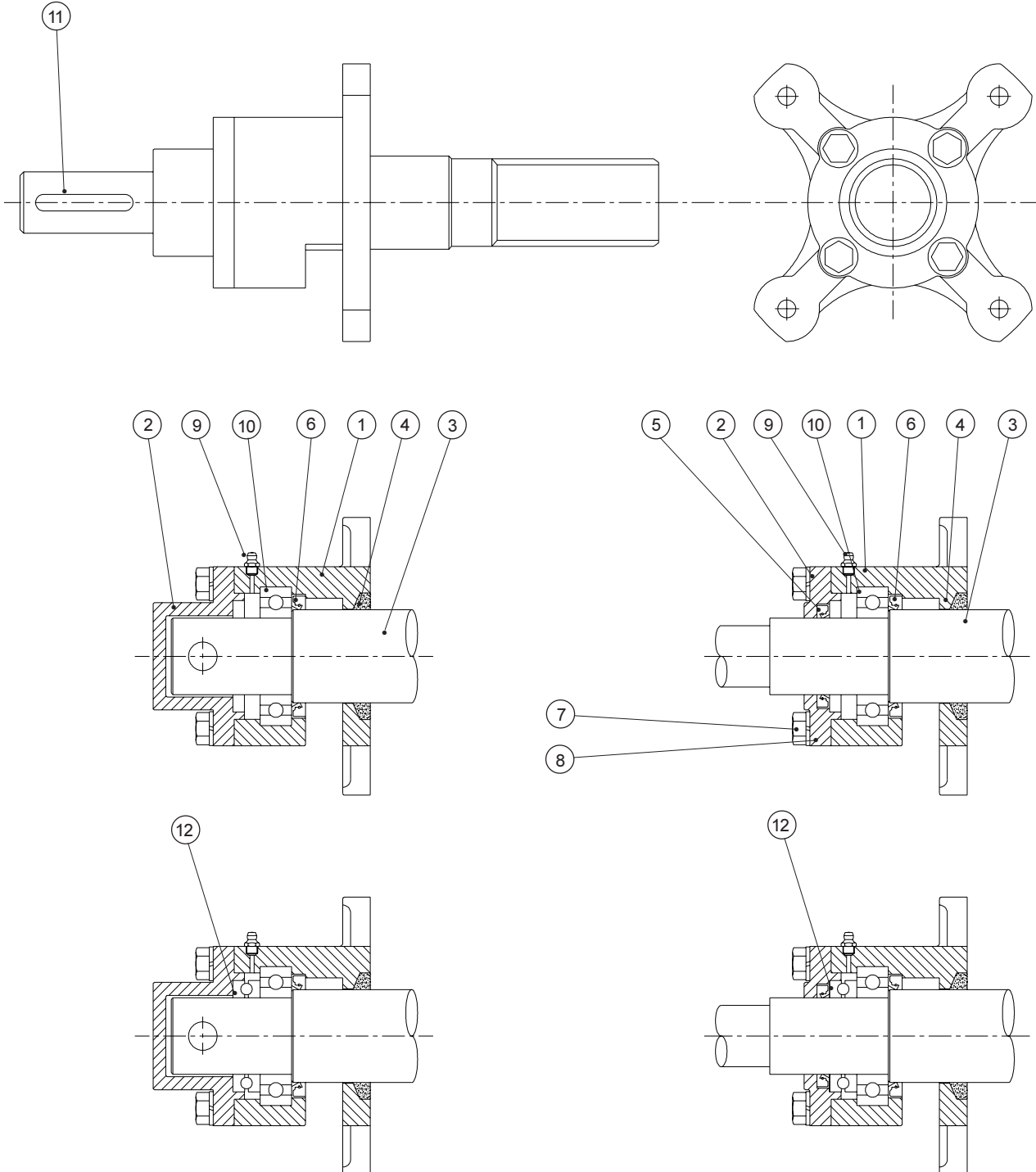


		XSP065...1 XSR065...1					
Item Pos.	Quant. Menge	Code	Standards Normen Normes Norme	Description	Benennung	Désignation	Descrizione
1	1	20.90.105.1/A		Casing	Gehäuse	Corps	Corpo
2	1	20.90.345.1/A		Cover	Deckel	Couvercle	Coperchio
3	1	1*		Splined end shaft	Vielkeilwelle	Arbre cannelé	Albero brocciato
4	1	20.98.930.1/A		Felt packing	Filzring	Feutre	Feltro
5	1	BASL90x70x10		Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello tenuta
6	1	BA100x80x10		Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello tenuta
7	4		DIN 588	Hexagonal bolt	Sechskantschr.	VTH	V.T.E.
8	4		DIN 125-A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta
9	1	(B4 M 10 x 1)		Grease nipple	Schmiernippel	Graisseur	Ingrassatore
10	1	(6214)(70x125x24)		Bearing	Wälzlager	Roulement	Cuscinetto
11*	1		(51114)(70x95x18)	Bearing	Wälzlager	Roulement	Cuscinetto
12	1		10x8x50 DIN6885	Parallel key	Paßfeder	Clavette	Linguetta

Pos. 11*: only for - *nur für* **XSP065BZ1 - XSP065BV1**
 seulement pour - *solo per*

	Type	Shaft Welle Arbre Albero
1*	XSP065AZ1 XSP065BZ1	20940051A
	XSP065AV1 XSP065BV1	20948801A
	XSR065AZ1 XSR065BV1	20941321A
	XSR065AV1 XSR065BV1	20941191A

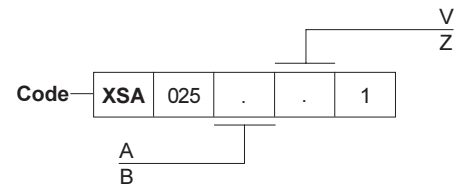




XSA 025 ..1							
Item Pos.	Quant. Menge	Code	Standards Normen Normes Norme	Description	Benennung	Désignation	Descrizione
1	1	20.90.0911A		Casing	Gehäuse	Corps	Corpo
2	1	20.90.3111A		Cover	Deckel	Couvercle	Coperchio
3	1	1*		Splined end shaft	Vielkeilwelle	Arbre cannelé	Albero brocciato
4	1	20.98.8031A		Felt packing	Filzring	Feutre	Feltro
5	1	(BA 42x30x7)		Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello tenuta
6	1	(BA 50x35x7)		Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello tenuta
7	4	(M 6 x 20)	DIN 558	Hexagonal bolt	Sechskantschr.	VTH	V.T.E.
8	4	(M 6)	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta
9	1	(B4 M10 x 1)		Grease nipple	Schmiernippel	Graisseur	Ingrassatore
10	1	(6006)(30x55x13)		Bearing	Wälzlager	Roulement	Cuscinetto
11	1	8x7x36 DIN6885		Parallel key	Paßfeder	Clavette	Linguetta
12*	1	(51106)(30x47x11)		Bearing	Wälzlager	Roulement	Cuscinetto

Pos. 12*: only for - nur für XSA025BZ1 - XSA025BV1
 seulement pour - solo per

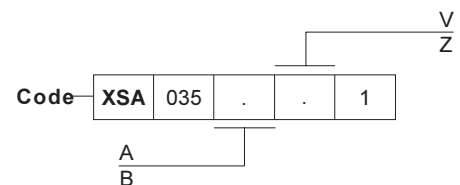
	Type	Shaft Welle Arbre Albero
1*	XSA025BZ1 XSA025AZ1	20943011A
	XSA025BV1 XSA025AV1	20948921A



XSA 035 ..1							
Item Pos.	Quant. Menge	Code	Standards Normen Normes Norme	Description	Benennung	Désignation	Descrizione
1	1	20.90.0921A		Casing	Gehäuse	Corps	Corpo
2	1	20.90.3021A		Cover	Deckel	Couvercle	Coperchio
3	1	1*		Splined end shaft	Vielkeilwelle	Arbre cannelé	Albero brocciato
4	1	20.90.8061A		Felt packing	Filzring	Feutre	Feltro
5	1	(BA 52x40x7)		Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello tenuta
6	1	(BA 60x45x10)		Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello tenuta
7	4	(M 8 x 25)	DIN 558	Hexagonal bolt	Sechskantschr.	VTH	V.T.E.
8	4	(M 8)	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta
9	1	(B4 M10 x 1)		Grease nipple	Schmiernippel	Graisseur	Ingrassatore
10	1	(6008)(40x68x15)		Bearing	Wälzlager	Roulement	Cuscinetto
11	1	10x8x50 DIN6885		Parallel key	Paßfeder	Clavette	Linguetta
12*	1	(51108)(40x60x13)		Bearing	Wälzlager	Roulement	Cuscinetto

Pos. 12*: only for - nur für XSA035BZ1 - XSA035BV1
 seulement pour - solo per

	Type	Shaft Welle Arbre Albero
1*	XSA035BZ1 XSA035AZ1	20943011A
	XSA035BV1 XSA035AV1	20948921A



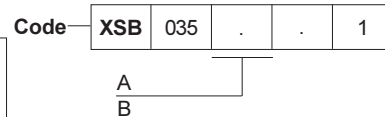
XSB 035 ..1							
Item Pos.	Quant. Menge	Code	Standards Normen Normes Norme	Description	Benennung	Désignation	Descrizione
1	1	20.90.0231A		Casing	Gehäuse	Corps	Corpo
2	1	1*		Cover	Deckel	Couvercle	Coperchio
3	1	1*		Splined end shaft	Vielkeilwelle	Arbre cannelé	Albero brocciato
4	1	20.98.8061A		Felt packing	Filzring	Feutre	Feltro
5	1	(BA 52x40x7)		Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello tenuta
6	1	(BA 60x45x10)		Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello tenuta
7	4		DIN 558	Hexagonal bolt	Sechskantschr.	VTH	V.T.E.
8	4		DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta
9	1	(B4 M10 x 1)		Grease nipple	Schmiernippel	Graisseur	Ingrassatore
10	1	(6208)(40x80x18)		Bearing	Wälzlager	Roulement	Cuscinetto
11	1	10x8x50 DIN6885		Parallel key	Paßfeder	Clavette	Linguetta
12*	1	(51108)(40x60x13)		Bearing	Wälzlager	Roulement	Cuscinetto

Pos. 12*: only for - nur für
seulement pour - solo per

XSB035BZ1 - XSB035BV1

V
Z

1*	Type	Shaft Welle Arbre Albero	Cover Dekel Couvercle Coperchio
	XSB0035BZ1 XSB0035AZ1	20943021A	20903031A
XSB0035BV1 XSB0035AV1	20948931A	20903131A	



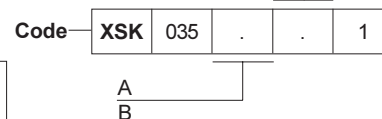
XSK 035 ..1							
Item Pos.	Quant. Menge	Code	Standards Normen Normes Norme	Description	Benennung	Désignation	Descrizione
1	1	20.90.0941A		Casing	Gehäuse	Corps	Corpo
2	1	1*		Cover	Deckel	Couvercle	Coperchio
3	1	1*		Splined end shaft	Vielkeilwelle	Arbre cannelé	Albero brocciato
4	1	20.98.8061A		Felt packing	Filzring	Feutre	Feltro
5	1	(BA 52x40x7)		Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello tenuta
6	1	(BA 60x45x10)		Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello tenuta
7	4	(M 10 x 25)	DIN 558	Hexagonal bolt	Sechskantschr.	VTH	V.T.E.
8	4	(M 10)	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta
9	1	(B4 M10 x 1)		Grease nipple	Schmiernippel	Graisseur	Ingrassatore
10	1	(6308)(40x90x23)		Bearing	Wälzlager	Roulement	Cuscinetto
11	1	10x8x50 DIN6885		Parallel key	Paßfeder	Clavette	Linguetta
12*	1	(51208)(40x68x19)		Bearing	Wälzlager	Roulement	Cuscinetto

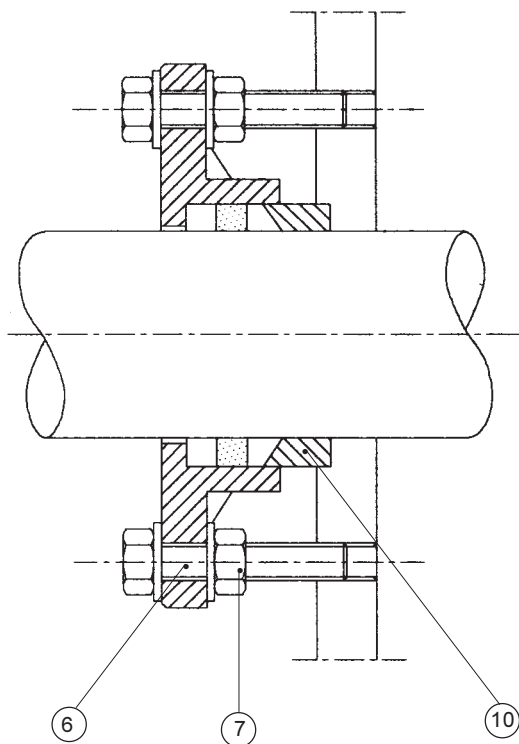
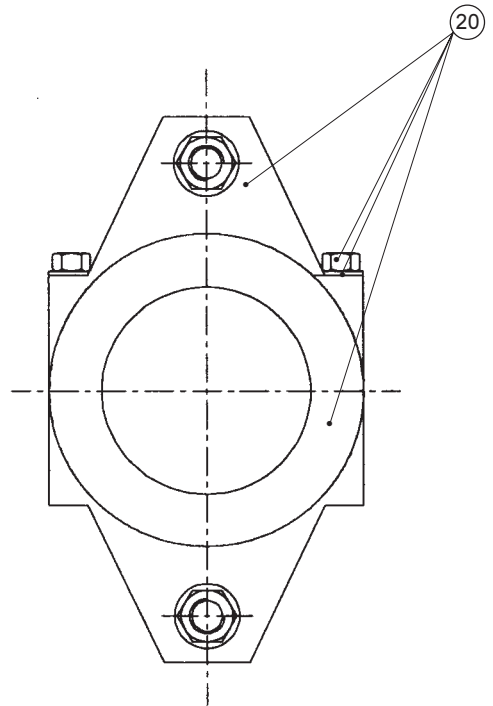
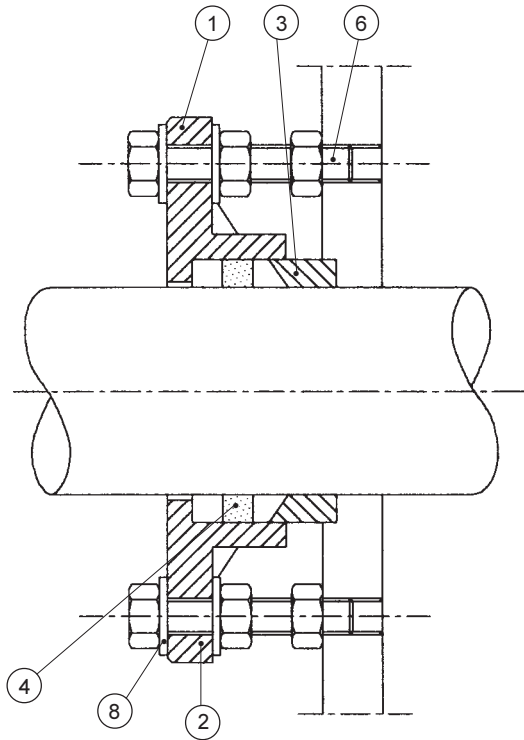
Pos. 12*: only for - nur für
seulement pour - solo per

XSK035BV1 - XSK035BZ1

V
Z

1*	Type	Shaft Welle Arbre Albero	Cover Dekel Couvercle Coperchio
	XSK0035BZ1 XSK0035AZ1	20943031A	20903041A
XSK0035BV1 XSK0035AV1	20948941A	20903141A	







WAM®

SU

- SPARE PARTS
- ERSATZLEIKATALOG
- PIECES DE RECHANGE
- PEZZI DI RICAMBIO
- XUC SHAFT SEALING
- WELLENABDICHTUNG XUC
- ETANCHEITE XUC
- TENUTA XUC

04.01



WA.01505 R. 16

Sealing / Wellenab. Etanchéité / Tenuta	For / Für Pour / Per	Sealing / Wellenab. Etanch. / Tenuta	For / Für Pour / Per	Code
XUC 030 . 1	R 21	XUC 045 . 1	XSP035....	XUC 1
XUC 035 . 1	XSP025....	XUC 050 . 1	R25....	030-035-040-045-050-055-060-070
XUC 040 . 1	R23....	XUC 055 . 1	XSP045....	B-C- D

* for / für XUC03061 3 Felt packings / Filzringe / Feutres / Feltri
pour / per

Item Pos.	Quant. Menge	Standards Normen Normes Norme	Description	Benennung	Désignation	Descrizione	Code
3	1		Spacer	Distanzring	Entretoise	Distanziale	20985281A
4	3		Packing	Packing	Garniture à tresse	Baderna	** (30 x 8 x 46)
5	2	DIN 933	Hexagonal socket screw	Innensechskantschraube	VTCHI	VTCEI	(M6 x 35)
6	2		Threaded bar	Gewindestange	Barre filetée	Barra filetata	20683321B
7	6	DIN 934	Hexagonal nut	Sechskantmutter	Ecrou six pans	Dado esagonale	(M 8)
8	6	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta	(M 8)
9	2	DIN 7980	Spring washer	Sprengring	Rondelle plate	Rosetta grower	(M 6)
10	1		Seal	Dichtung	Joint	Guarnizione	20991661A
20	1		Packing gland (complete)	Stopfbuchsensbrille komplett	Porte garniture complet	Portabaderna completo	16741861A

Item Pos.	Quant. Menge	Standards Normen Normes Norme	Description	Benennung	Désignation	Descrizione	Code
3	1		Spacer	Distanzring	Entretoise	Distanziale	20985291A
4	3		Packing	Packing	Garniture à tresse	Baderna	** (35 x 8 x 50)
5	2	DIN 933	Hexagonal socket screw	Innensechskantschraube	VTCHI	VTCEI	(M6 x 35)
6	2		Threaded bar	Gewindestange	Barre filetée	Barra filetata	20683321B
7	6	DIN 934	Hexagonal nut	Sechskantmutter	Ecrou six pans	Dado esagonale	(M 8)
8	6	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta	(M 8)
9	2	DIN 7980	Spring washer	Sprengring	Rondelle plate	Rosetta grower	(M 6)
10	1		Seal	Dichtung	Joint	Guarnizione	20991051A
20	1		Packing gland (complete)	Stopfbuchsensbrille komplett	Porte garniture complet	Portabaderna completo	16741871B

Item Pos.	Quant. Menge	Standards Normen Normes Norme	Description	Benennung	Désignation	Descrizione	Code
3	1		Spacer	Distanzring	Entretoise	Distanziale	20985301A
4	3		Packing	Packing	Garniture à tresse	Baderna	** (40 x 8 x 56)
5	2	DIN 933	VTCEI	Innensechskantschraube	VTCHI	VTCEI	(M6 x 40)
6	2		Threaded bar	Gewindestange	Barre filetée	Barra filetata	20683321B
7	6	DIN 934	Hexagonal nut	Sechskantmutter	Ecrou six pans	Dado esagonale	(M 8)
8	6	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta	(M 8)
9	2	DIN 7980	Spring washer	Sprengring	Rondelle plate	Rosetta grower	(M 6)
10	1		Seal	Dichtung	Joint	Guarnizione	20991731A
20	1		Packing gland (complete)	Stopfbuchsensbrille komplett	Porte garniture complet	Portabaderna completo	16741881A



WAM®

SU

- SPARE PARTS
- ERSATZLEIKATALOG
- PIECES DE RECHANGE
- PEZZI DI RICAMBIO

- XUC SHAFT SEALING
- WELLENABDICHTUNG XUC
- ETANCHEITE XUC
- TENUTA XUC

04.01



WA.01505 R. 17

Sealing / Wellenab. Etanchéité / Tenuta	For / Für Pour / Per	Sealing / Wellenab. Etanch. / Tenuta	For / Für Pour / Per	For / Für Pour / Per
XUC 030 . 1	R 21	XUC 045 . 1	XSP035....	XUC 060 . 1
XUC 035 . 1	XSP025....	XUC 050 . 1	R25....	XUC 070 . 1
XUC 040 . 1	R23....	XUC 055 . 1	XSP045....	XSP055....

Code XUC 1

030-035-040-045-050-055-060-070

B-C-
D

* for / für XUC03061 3 felt packings / Filzringe / Feutres / Feltri
pour / per

Item Pos.	Standards Normen Normes Norme	Description	Benennung	Désignation	Descrizione	Code XUC045..1
3		Spacer	Distanzring	Entretoise	Distanziale	20985311A
4		Packing	Packing	Garniture à tresse	Baderna	** (45 x 8 x 61)
5	DIN 933	Hexagonal socket screw	Innensechskantschraube	VTCHI	VTCEI	(M6 x 40)
6		Threaded bar	Gewindestange	Barre fileté	Barra filettata	20683321B
7	DIN 934	Hexagonal nut	Sechskantmutter	Ecrou six pans	Dado esagonale	(M 8)
8	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta	(M 8)
9	DIN 7980	Spring washer	Sprengring	Rondelle plate	Rosetta grower	(M 6)
10		Seal	Dichtung	Joint	Guarnizione	20991061A
20		Packing gland (complete)	Stopfbuchsensbrille komplett	Porte garniture complet	Portabadera completa	16741891A

Item Pos.	Standards Normen Normes Norme	Description	Benennung	Désignation	Descrizione	Code XUC050..1
3		Spacer	Distanzring	Entretoise	Distanziale	20985321A
4		Packing	Packing	Garniture à tresse	Baderna	** (50x 10 x70)
5	DIN 933	Hexagonal socket screw	Innensechskantschraube	VTCHI	VTCEI	(M8 x 45)
6		Threaded bar	Gewindestange	Barre fileté	Barra filettata	20683331B
7	DIN 934	Hexagonal nut	Sechskantmutter	Ecrou six pans	Dado esagonale	(M 10)
8	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta	(M 10)
9	DIN 7980	Spring washer	Sprengring	Rondelle plate	Rosetta grower	(M 8)
10		Seal	Dichtung	Joint	Guarnizione	20991071A
20		Packing gland (complete)	Stopfbuchsensbrille komplett	Porte garniture complet	Portabadera completa	16741901B

Item Pos.	Standards Normen Normes Norme	Description	Benennung	Désignation	Descrizione	Code XUC055..1
3		Spacer	Distanzring	Entretoise	Distanziale	20985331A
4		Packing	Packing	Garniture à tresse	Baderna	** (55 x10 x75)
5	DIN 933	VTCEI	Innensechskantschraube	VTCHI	VTCEI	(M8 x 50)
6		Threaded bar	Gewindestange	Barre fileté	Barra filettata	20683321B
7	DIN 934	Hexagonal nut	Sechskantmutter	Ecrou six pans	Dado esagonale	(M 10)
8	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta	(M 10)
9	DIN 7980	Spring washer	Sprengring	Rondelle plate	Rosetta grower	(M 10)
10		Seal	Dichtung	Joint	Guarnizione	20991071A
20		Packing gland (complete)	Stopfbuchsensbrille komplett	Porte garniture complet	Portabadera completa	16741911B

Sealing / Wellenab. Etanchéité / Tenuta	For / Für Pour / Per	Sealing / Wellenab. Etanch. / Tenuta	For / Für Pour / Per	For / Für Pour / Per
XUC 030 . 1	R 21	XUC 045 . 1	XSP035.....	XUC 060 . 1
XUC 035 . 1	XSP025....	XUC 050 . 1	R25.....	XUC 070 . 1
XUC 040 . 1	R23.....	XUC 055 . 1	XSP045....	XSP055....

Code — XUC — ... — ... — 1

030-035-040-045-050-055-060-070

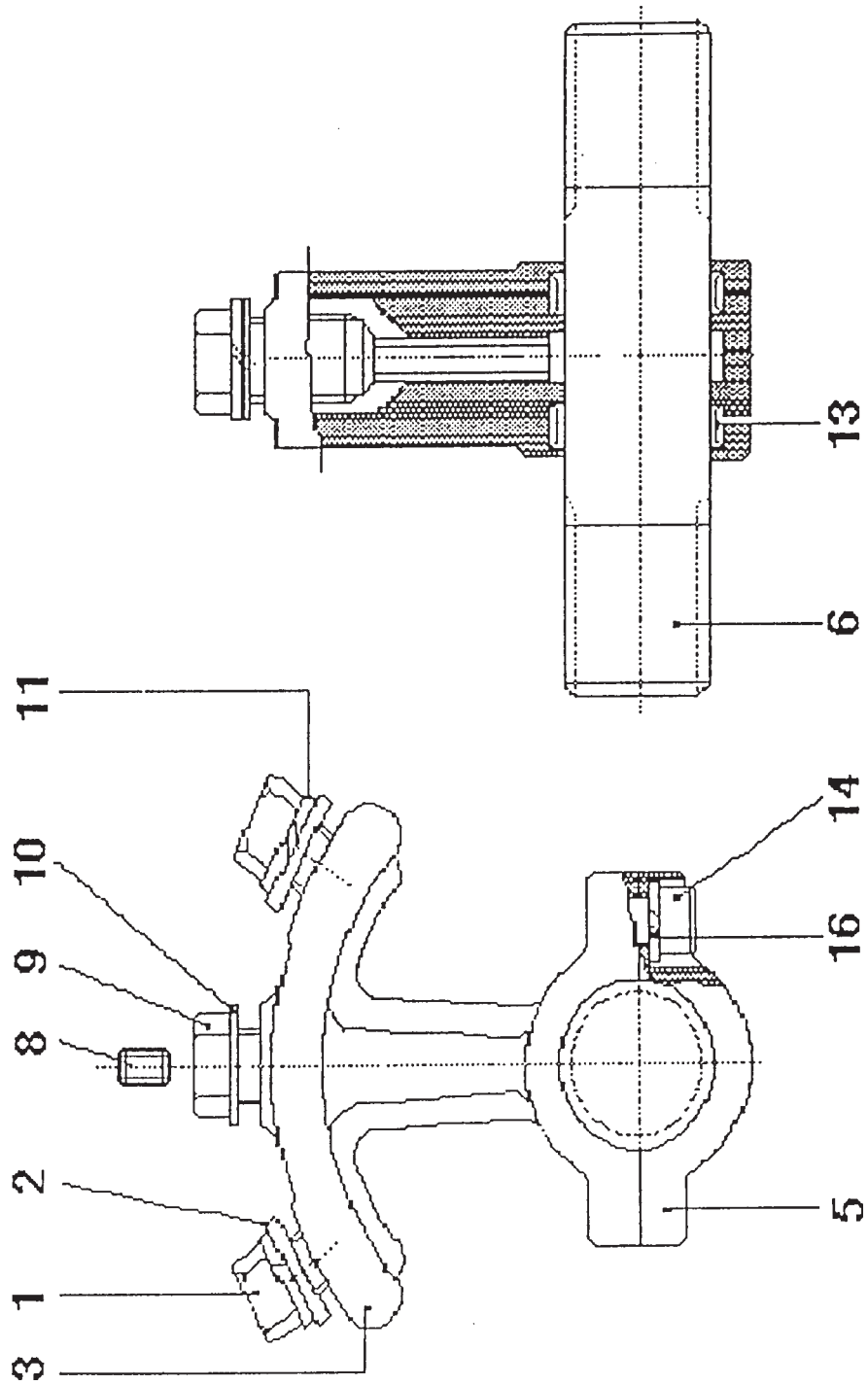
B-C-
D

* for / für XUC03061 3 felt packings / Filzringe / Feutres / Feltri
 pour / per

Item Pos.	Quant. Menge	Standards Normen Normes Norme	Description	Benennung	Désignation	Descrizione	Code XUC060..1
3	1		Spacer	Distanzring	Entretoise	Distanziale	20985341A
4	3		Packing	Packung	Garniture à tresse	Baderna	** (60 x 10 x 80)
5	2	DIN 933	Hexagonal socket screw	Innensechskantschraube	VTCHI	VTCEI	(M 8 x 50)
6	2		Threaded bar	Gewindestange	Barre fileté	Barra filettata	20683331B
7	6	DIN 934	Hexagonal nut	Sechskantmutter	Ecrou six pans	Dado esagonale	(M 10)
8	6	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta	(M 10)
9	2	DIN 7980	Spring washer	Sprengring	Rondelle plate	Rosetta grower	(M 8)
10	1		Seal	Dichtung	Joint	Guarnizione	20991591A
20	1		Packing gland (complete)	Stopfbuchsensbrille komplett	Porte garniture complet	Portabadera completo	16741921B

Item Pos.	Quant. Menge	Standards Normen Normes Norme	Description	Benennung	Désignation	Descrizione	Code XUC070..1
3	1		Spacer	Distanzring	Entretoise	Distanziale	20985351A
4	3		Packing	Packung	Garniture à tresse	Baderna	** (70x10 x90)
5	2	DIN 933	Hexagonal socket screw	Innensechskantschraube	VTCHI	VTCEI	(M 8 x 50)
6	2		Threaded bar	Gewindestange	Barre fileté	Barra filettata	20683331B
7	6	DIN 934	Hexagonal nut	Sechskantmutter	Ecrou six pans	Dado esagonale	(M 10)
8	6	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta	(M 10)
9	2	DIN 7980	Spring washer	Sprengring	Rondelle plate	Rosetta grower	(M 8)
10	1		Seal	Dichtung	Joint	Guarnizione	20991081A
20	1		Packing gland (complete)	Stopfbuchsensbrille komplett	Porte garniture complet	Portabadera completo	16741931A

**				Packing type - <i>Packing Typ</i>			
				Type de garniture à tresse - <i>Tipo di baderna</i>			
				B1		C1	
				D1			
XUC030..	20988212A	20988211A	2510020350				
XUC035..	20988232A	20988231A	2510020350				
XUC040..	20988242A	20988241A	2510020350				
XUC045..	20988282A	20988281A	2510020350				
XUC050..	20988292A	20988291A	2510020360				
XUC055..	20988332A	20988321A	2510020360				
XUC060..	20988342A	20988331A	2510020360				
XUC070..	20988342A	20988341A	2510020360				





SU

- SPARE PARTS
- ERSATZLEIKATALOG
- PIECES DE RECHANGE
- PEZZI DI RICAMBIO

- XLR INTERMEDIATE HANGER BEARING
- XLR ZWISCHENLAGER
- SUPPORT PALIER INTERMEDIAIRE XLR
- SUPPORTO INTERMEDIO XLR

04.01



WA.01505 R. 20

Code X L R . . . B . . . T 4 4

XLR

HANGER BEARING
ZWISCHENLAGER
PALIER INTERMEDIAIRE
SUPPORTO INTERMEDIO

028 = Ø 114 - 139

040 = Ø 168 - 193 - 219 - 273 - 323

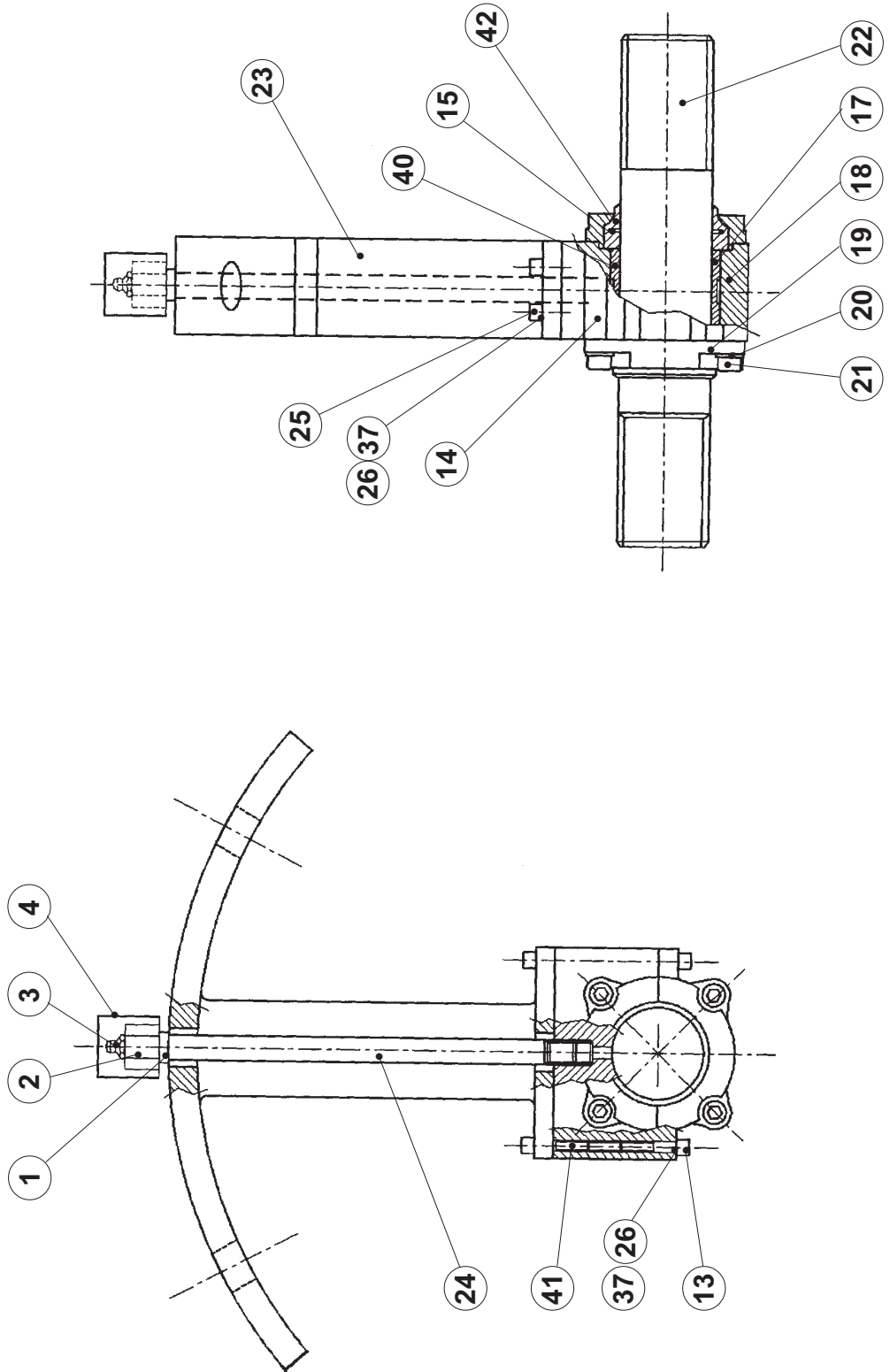
010 = Ø 114 015 = Ø 168 020 = Ø 219

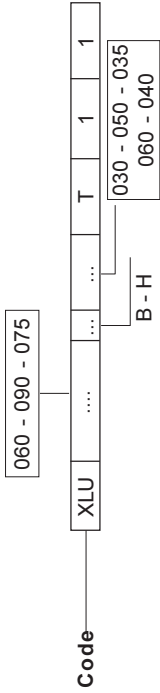
012 = Ø 139 017 = Ø 193 025 = Ø 273

030 = Ø 323

Item Pos.	Standards Quant. Menge	Description	BENENNUNG	DESIGNATION	DENOMINAZIONE	Ø 114 Code	Ø 139 Code	Ø 168 Code	Ø 193 Code	Ø 219 Code	Ø 273 Code	Ø 323 Code
3	1	Upper casing	Oberer Gehäusehälfte	Corps supérieur	Corpo superiore	20907371A	20907361A	20907191A	20907201A	20907221A	20907231A	20907231A
5	1	Lower casing	Untere Gehäusehälfte	Corps inférieur	Corpo inferiore	20907321A	20907321A	20907331A	20907331A	20907331A	20907331A	20907331A
6	1	Shaft	Welle	Aibre	Albero	20944601A	20944601A	20944611A	20944611A	20944611A	20944611A	20944611A
9	4	Grease nipple mount	Schmierbuchse	Porte - graisseur	Portaingrassatore	20976731A	20976731A	20976141A	20976141A	20976141A	20976141A	20976141A
13	1	Labyrinth	Labyrinthring	Rondelle à labyrinthe	Rondella a labirinto	20983971A	20983971A	0983961A	20983961A	20983961A	20983961A	20983961A
1	1	Hexagonal bolt	Sechskantschraube	VTH	Vite T.E.	(M8x16)	(M8x16)	(M14x30)	(M14x30)	(M14x30)	(M14x30)	(M14x30)
2	1	Washer	Unterlegscheibe abgescrägt	Rondelle biseautée	Rondella bisellata	(Ø 8)	(Ø 8)	(Ø 14)	(Ø 14)	(Ø 14)	(Ø 14)	(Ø 14)
8	1	Plug	Stopfen konisch	Bouchon conique	Tappo conico	-	-	-	-	-	-	-
10	1	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle biseautée	Rondella bisellata	(Ø 10)	(Ø 10)	(Ø 14)	(Ø 14)	(Ø 14)	(Ø 14)	(Ø 14)
11	1	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rondella elastica	(Ø 8)	(Ø 8)	(Ø 14)	(Ø 14)	(Ø 14)	(Ø 14)	(Ø 14)
14	1	Hexagonal socket bolt	Innensechskantschraube	VTCHI	Vite T.C.E.I.	(M6x12)	(M6x12)	(M8x18)	(M8x18)	(M8x18)	(M8x18)	(M8x18)
16	1	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rondella elastica	-	-	(Ø 8)	(Ø 8)	(Ø 8)	(Ø 8)	(Ø 8)

SPECIAL SPECIAL XLU
 SPECIAL SPECIALE




XLU

HANGER BEARING
ZWISCHENLAGER
PALIER INTERMEDIAIRE
SUPPORTO INTERMEDIO

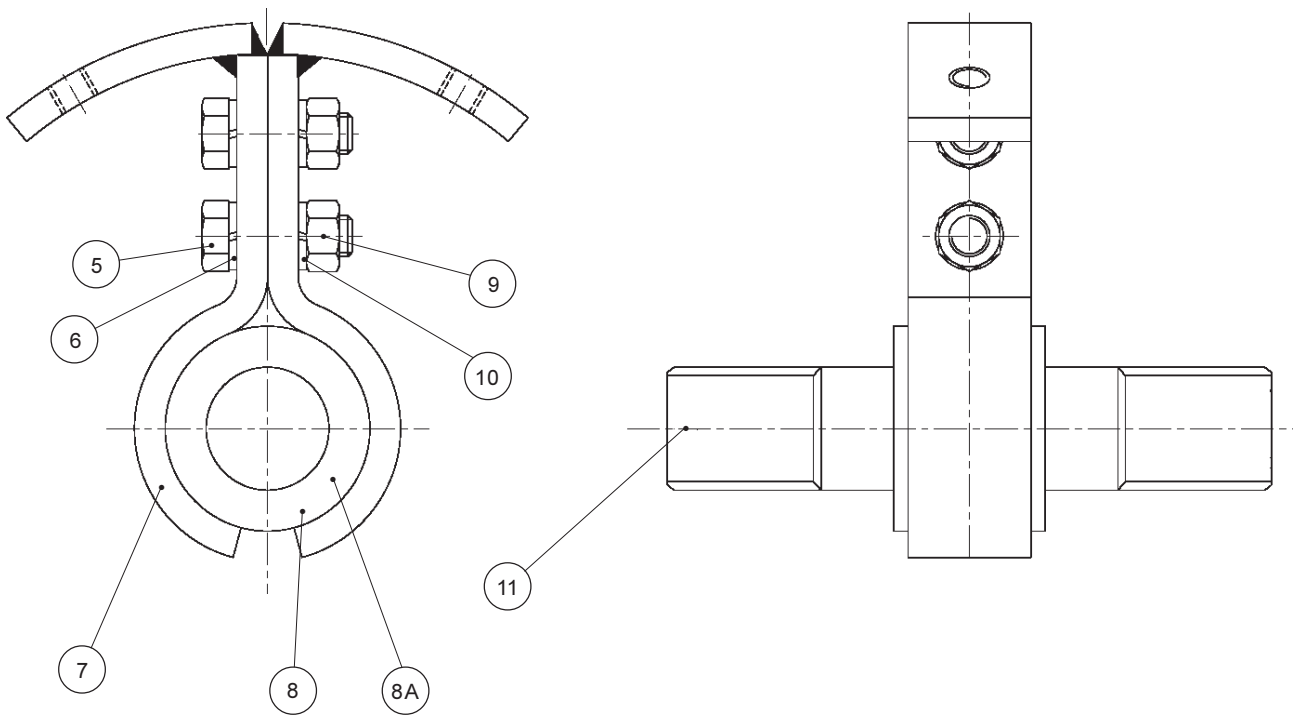
Item. Pos.	Standards Quant. Menge	Description	BENENNUNG	DESIGNATION	DESCRIZIONE	Code: XLU060E030T11	Code: XLU060E035T11	Code: XLU060B040T11
1	1	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta			
2	1	Grease nipple holder	Schmiernippelhalterung	Porte-graisseur	Porta ingrassatore	20976131A	20976131A	20976131A
3	1	Grease nipple	Schmiernippel	Graisneur	Ingrassatore			
4	1	Protection pipe	Schutzröhrchen	Tube de protection	Tubo di protezione	20682401A	20682401A	20682401A
7	2	Hexagon bolt	Sechskantschraube	V.T.H.	V.T.E.			
8	4	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta			
9	2	Spring washer	Sprengring	Rondelle grower	Rosetta grower			
13	4	Hexagon socket bolt	Innensechskantschraube	Vis	V.T.C.E.I.			
14	1	Upper body	Oberes Gehäuse	Corps supérieur	Corpo superiore	20907001A	20907001A	20907001A
15	1	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta	20984631A	20984631A	20984631A
17	1	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Semiboccola superiore	20980161A	20980161A	20980161A
18	1	Lower body	Unteres Gehäuse	Corps inférieur	Corpo inferiore	20907251A	20907251A	20907251A
19	4	Cast cover	Gussdeckel	Couvercle en fonte	Coperchio in ghisa	20903581A	20903581A	20903581A
20	8	Spring washer	Sprengring	Rondelle grower	Rosetta grower			
21	8	Screw	Schraube	Vis	V.T.C.E.I			
22	1	Splined shaft	Zwischenlager-Keilwellenzapfen	Arbre cannelé	Albero calettato	20944621A	20944621A	20944621A
23	1	Extension	Verlängerung	Rallongement	Prolunga	20672411A	20672421A	20672431A
24	1	Pipe	Röhrchen	Tuyau	Tubo Cannuccia	20987131A	20987141A	20987151A
25	4	Hexagon socket bolt	Schraube	Vis	V.T.C.E.I			
26	2	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta			
37	4	Spring washer	Sprengring	Rondelle grower	Rosetta grower			
40	1	Lower bearing half	Untere Lagerschale	Demi-bague inférieure	Semiboccola inferiore	20980591A	20980591A	20980591A
41	2	Pin	Stift	Goupille	Spina cilindrica			
42	4	Felt sealing ring	Filzdichtung	Bague feutre	Anello feltro	20988091A	20988091A	20988091A
50	2	Hexagonal nut	Sechskantmutter	Ecrou hexagonal	Dado esagonale			



Item. Pos.	Quant. Menge	Standards Normen Normes Norme	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESIGNATION	DESCRIZIONE	Code: XLU075B035T11	Code: XLU075B040T11	Code: XLU075B050T11
1	1	DIN 9021 - M10	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta			
2	1		Grease nipple holder	Schmiernippelhalterung	Porte-graisseur	Porta ingrassatore	20976131A	20976131A	20976131A
3	1	DIN 71412 - M10 x 1	Grease nipple	Schmiernippel	Graisseur	Ingrassatore			
4	1		Protection pipe	Schutzröhrchen	Tube de protection	Tubo di protezione	20682401A	20682401A	20682401A
7	2	DIN 933 - M16 x 45	Hexagon bolt	Sechskantschraube	V.T.H.	V.T.E.			
8	4	DIN 125A - M16	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta			
9	2	DIN 7980 - M10	Spring washer	Sprengring	Rondelle grower	Rosetta grower	20907011A	20907001A	20907001A
13	4	DIN 912 - M10 X 40	Hexagon socket bolt	Innensechskantschraube	Vis	V.T.C.E.I.	20984641A	20984631A	20984631A
14	1		Upper body	Oberes Gehäuse	Corps supérieur	Corpo superiore	20980171A	20980161A	20980161A
15	1		Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta	20907261A	20907251A	20907251A
17	1		Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Semiboccola superiore	20903591A	20903581A	20903581A
18	1		Lower body	Unteres Gehäuse	Corps inférieur	Corpo inferiore			
19	4		Cast cover	Gussdeckel	Couvercle en fonte	Coperchio in ghisa			
20	8	DIN 7980 - M6	Spring washer	Sprengring	Rondelle grower	Rosetta grower			
21	8	DIN 912 - M6 x 20	Screw	Schraube	Vis	V.T.C.E.I.			
22	1		Splined shaft	Zwischenlager-Keilwellenzapfen	Arbre cânnelé	Albero calettato	20944631A	20944621A	20944621A
23	1		Extension	Verlängerung	Rallongement	Prolunga	20672441A	20672421A	20672431A
24	1		Pipe	Röhrchen	Tuyau	Tubo Cannuccia	20987161A	20987141A	20987151A
25	4	DIN 912 - M10 x 30	Hexagon socket bolt	Schraube	Vis	V.T.C.E.I.			
26	2	DIN 125 A - M10	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta			
37	4	DIN 7980 - M10	Spring washer	Sprengring	Rondelle grower	Rosetta grower			
40	1		Lower bearing half	Untere Lagerschale	Demi-bague inférieure	Semiboccola inferiore	20980601A	20980591A	20980591A
41	2	DIN 1481 - 0 12 x 14	Pin	Stift	Goupille	Spina cilindrica			
42	4		Felt sealing ring	Filzdichtung	Bague feutre	Anello feltro	20988111A	20988091A	20988091A
50	2	DIN 934 - M16	Hexagonal nut	Sechskantmutter	Ecrou hexagonal	Dado esagonale			



Item. Pos.	Quant. Menge	Standards Normen Normes Norme	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESIGNATION	DESCRIZIONE	Code: XLU090B050T11	Code: XLU090B060T11
1	1	DIN 9021 - M10	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta		
2	1		Grease nipple holder	Schmiermippelhalterung	Porte-graisseur	Porta ingrassatore	20976131A	20976131A
3	1	DIN 71412 - M10 x 1	Grease nipple	Schmiermippel	Graisseur	Ingrassatore		
4	1		Protection pipe	Schutzröhrchen	Tube de protection	Tube di protezione	20682401A	20682401A
7	2	DIN 933 - M16 x 45	Hexagon bolt	Sechskantschraube	V.T.H.	V.T.E.		
8	4	DIN 125A - M16	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta		
9	2	DIN 7980 - M10	Spring washer	Sprengring	Rondelle grower	Rosetta grower	20907021A	20907021A
13	4	DIN 912 - M10 X 40	Hexagon socket bolt	Innensechskantschraube	Vis	V.T.C.E.I.	20984651A	20984651A
14	1		Upper body	Oberes Gehäuse	Corps supérieur	Corpo superiore	20980181A	20980181A
15	1		Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta	20907271A	20907271A
17	1		Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Semboccola superiore	20903601A	20903601A
18	1		Lower body	Unteres Gehäuse	Corps inférieur	Corpo inferiore		
19	4		Cast cover	Gussdeckel	Couvercle en fonte	Coperchio in ghisa		
20	8	DIN 7980 - M6	Spring washer	Sprengring	Rondelle grower	Rosetta grower		
21	8	DIN 912 - M6 x 20	Screw	Schraube	Vis	V.T.C.E.I.		
22	1		Spined shaft	Zwischenlager-Keilwellenzapfen	Arbre cânnelé	Albero calettato	20944641A	20944641A
23	1		Extension	Verlängerung	Rallongement	Prolunga	20672471A	20672481A
24	1		Pipe	Röhrchen	Tuyau	Tube Cannuccia	20987191A	20987201A
25	4	DIN 912 - M10 x 30	Hexagon socket bolt	Schraube	Vis	V.T.C.E.I.		
26	2	DIN 125 A - M10	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta		
37	4	DIN 7980 - M10	Spring washer	Sprengring	Rondelle grower	Rosetta grower		
40	1		Lower bearing half	Untere Lagerschale	Demi-bague inférieure	Semboccola inferiore	20980611A	20980611A
41	2	DIN 1481 - 0 12 x 14	Pin	Stift	Goupille	Spina cilindrica		
42	4		Felt sealing ring	Flizdichting	Bague feutre	Anello feltro	20988131A	20988131A
50	2	DIN 934 - M16	Hexagonal nut	Sechskantmutter	Ecrou hexagonal	Dado esagonale		





WAM®

SU

- SPARE PARTS
- ERSATZLEIKATALOG
- PIECES DE RECHANGE
- PEZZI DI RICAMBIO

- XLB INTERMEDIATE HANGER BEARING
- XLB ZWISCHENLAGER
- SUPPORT PALIER INTERMEDIAIRE XLB
- SUPPORTO INTERMEDIO XLB

04.01



WA.01505 R. 26

Code XLB ... H ... T 21

028 - 040 - 060 - 075 - 090

010 - 012 - 015 - 017 - 020

025 - 030 - 035 - 040 - 050

XLB

HANGER BEARING
ZWISCHENLAGER
PALIER INTERMEDIAIRE
SUPPORTO INTERMEDIO

Item Pos.	Quant. Menge	Standards Normen Normes Norme	Description	Benennung	Désignation	Descriptione	Code	Code
8	1		Complete bush	Komplette Buchse	Emboutis complete	Boccola completa	XLH028B010T21	XLH028B012T21
8A	2		Anti-friction bush	Gleitbuchse	Emboutis antifriction	Boccola antifrizione	16.74.093.2/B	16.74.093.2/B
11	1		Shaft	Welle	Arbre	Albero	20.98.150.2/A	20.98.150.2/A
5	3	DIN 933	Hexagonal bolt	Sechskantschraube	V.T.H	Vite T.E.	20.94.460.1/A	20.94.460.1/A
6	6	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta piana	(M 8 x 25)	(M 8 x 25)
10	3	DIN 7980	Spring washer	Sprengring	Rondelle grower	Rosetta grower	(d. 8)	(d. 8)
9	3	DIN 934	Hexagonal nut	Sechskantmutter	Ecrou hexagonal	Dado esagonale	(M 8)	(M 8)
7	2		Support bracket	Flansch	Support	Staffa	20.67.227.1/A	20.67.228.1/A

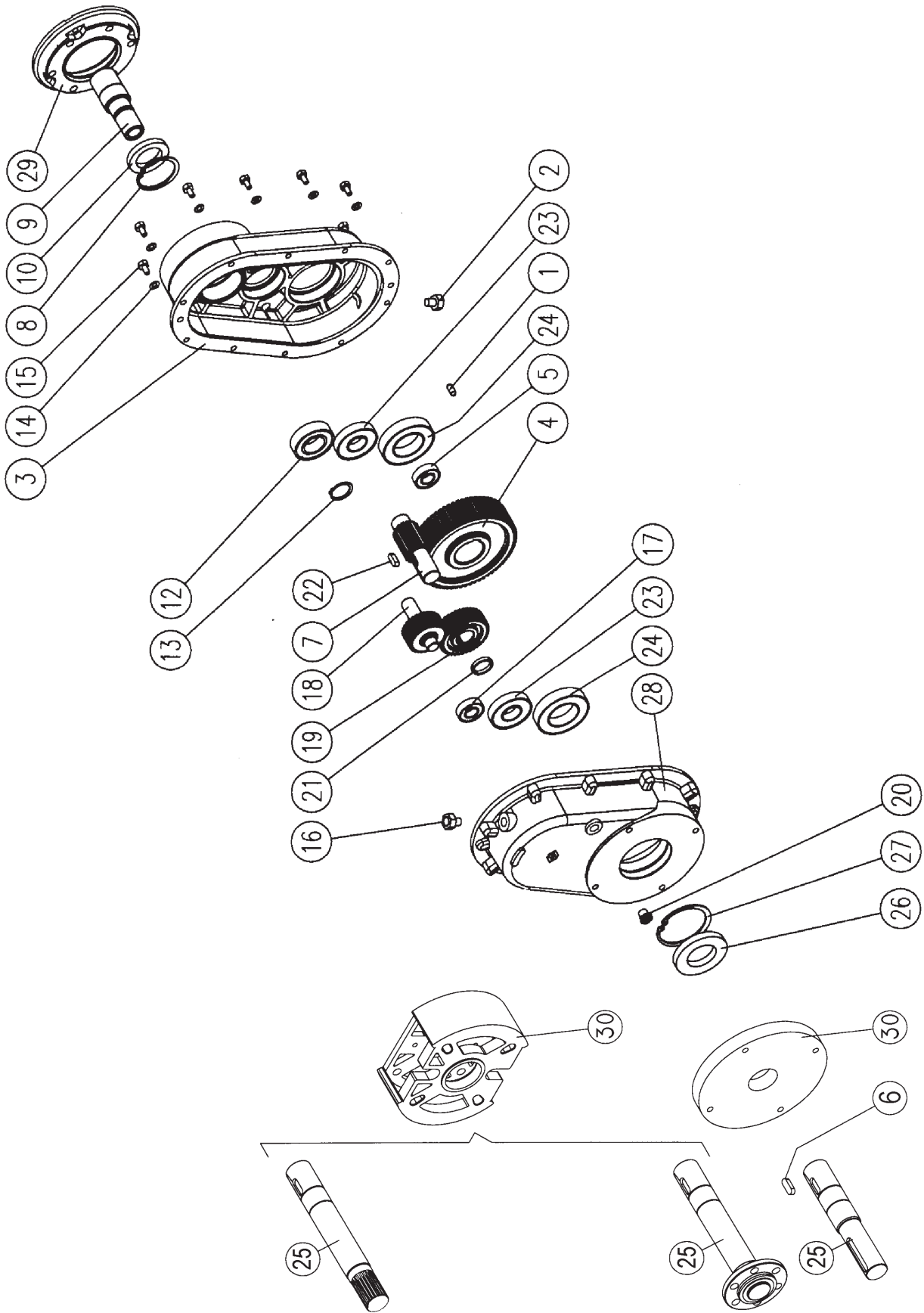
Item Pos.	Standards Normen Normes Norme	Description	Benennung	Désignation	Descriptione	Code	Code	Code
8	1	Complete bush	Komplette Buchse	Emboutis complete	Boccola completa	XLH040B015T21	XLH040B017T21	XLH040B025T21
8A	2	Anti-friction bush	Gleitbuchse	Emboutis antifriction	Boccola antifrizione	16.74.094.2/B	16.74.094.2/B	16.74.094.2/B
11	1	Shaft	Welle	Arbre	Boccola antifrizione	20.98.035.2/A	20.98.035.2/A	20.98.035.2/A
5	1	DIN 933	Hexagonal bolt	Sechskantschraube	Albero	20.94.461.1/A	20.94.461.1/A	20.94.461.1/A
6	6	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Vite T.E.	(M 10 x 35)	(M 10 x 35)	(M 10 x 35)
10	3	DIN 7980	Spring washer	Sprengring	Rosetta piana	(Ø 10)	(d. 10)	(d. 10)
9	3	DIN 934	Hexagonal nut	Sechskantmutter	Rosetta grower	(Ø 10)	(d. 10)	(d. 10)
7	2	Support bracket	Flansch	Support	Dado esagonale	(M 10)	(M 10)	(M 10)

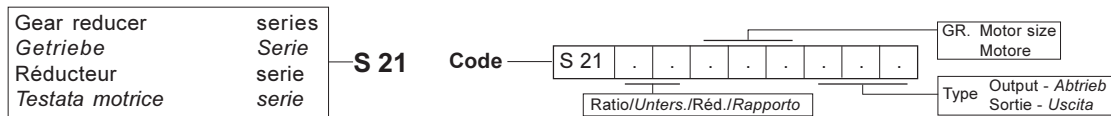
Item Pos.	Standards Normen Normes Norme	Description	Benennung	Désignation	Descriptione	Code
8	1	Complete bush	Komplette Buchse	Emboutis complete	Boccola completa	XLH040B030T21
8A	2	Anti-friction bush	Gleitbuchse	Emboutis antifriction	Boccola antifrizione	16.74.094.2/B
11	1	Shaft	Welle	Arbre	Albero	20.98.035.2/A
5	3	DIN 933	Hexagonal bolt	Sechskantschraube	Vite T.E.	20.94.461.1/A
6	6	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rosetta piana	(M 10 x 25)
10	3	DIN 7980	Spring washer	Sprengring	Rosetta grower	(M 10 x 35)
9	3	DIN 934	Hexagonal nut	Sechskantmutter	Dado esagonale	(Ø 10)
7	2	Support bracket	Flansch	Support	Staffa	(Ø 10)

HANGER BEARING ZWISCHENLAGER PALIER INTERMEDIAIRE SUPPORTO INTERMEDIO	XLH	Code XLH ... H ... T 21 028 - 040 - 060 - 075 - 090 010 - 012 - 015 - 017 - 020 025 - 030 - 035 - 040 - 050
--	------------	--

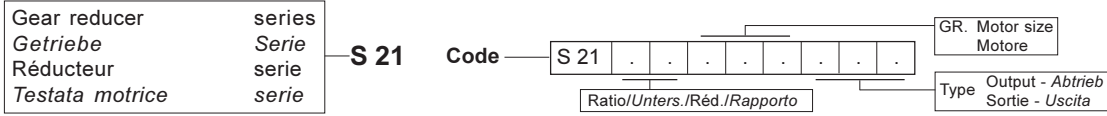
Item Pos.	Quant. Menge	Standards Normen Normes Norme	Description	Benennung	Désignation	Description	Code	Code
8	1		Complete bush	Komplette Buchse	Embout complet	Boccola completa	XLH060B030T21	XLH060B035T21
8A	2		Anti-friction bush	Gleitbuchse	Embout antifriction	Boccola antifrizione	16.74.094.2/B	16.74.094.2/B
11	1		Shaft	Welle	Arbre	Albero	20.98.035.2/A	20.98.035.2/A
5	1	DIN 933	Hexagonal bolt	Sechskantschraube	V.T.H	Vite T.E.	20.94.471.1/A	20.94.471.1/A
6	6	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta piana	(16 x 50)	(16 x 50)
10	3	DIN 7980	Spring washer	Sprengring	Rondelle Grower	Rosetta grower	(Ø 16)	(Ø 16)
9	3	DIN 934	Hexagonal nut	Sechskantmutter	Ecrou hexagonal	Dado esagonale	(Ø 16)	(Ø 16)
7	2		Support bracket	Flansch	Support	Staffa	20.67.234.1/A	20.67.235.1/A

Item Pos.	Quant. Menge	Standards Normen Normes Norme	Description	Benennung	Désignation	Description	Code	Code	Code
8	1		Complete bush	Komplette Buchse	Embout complet	Boccola completa	XLH060B040T21	XLH075B050T21	XLH090B050T21
8A	2		Anti-friction bush	Gleitbuchse	Embout antifriction	Boccola antifrizione	16.74.096.2/B	16.74.096.2/A	16.74.097.2/A
11	1		Shaft	Welle	Arbre	Albero	20.98.151.2/A	20.98.054.2/A	20.98.055.2/A
5	1	DIN 933	Hexagonal bolt	Sechskantschraube	V.T.H	Vite T.E.	20.94.462.1/A	20.94.463.1/A	20.94.464.1/A
6	6	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta piana	(M 20 x 60)	(M 20 x 60)	(M 20 x 60)
10	3	DIN 7980	Spring washer	Sprengring	Rondelle Grower	Rosetta grower	(Ø 20)	(Ø 20)	(Ø 20)
9	3	DIN 934	Hexagonal nut	Sechskantmutter	Ecrou hexagonal	Dado esagonale	(Ø 20)	(Ø 20)	(Ø 20)
7	2		Support bracket	Flansch	Support	Staffa	20.67.237.1/A	20.67.238.1/A	20.67.239.1/A

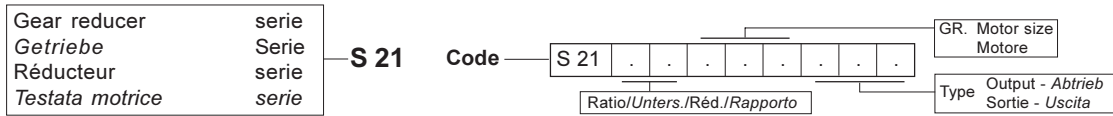




Item Pos.	Quant. Menge	Standards Normen Normes Norme	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESIGNATION	DENOMINAZIONE	Code
			Sealing kit	Dichtungssatz	Kit étanchéité	Kit tenuta	13009900A
26	1	DIN 3760 NB	Rotary shaft seal	Weilendichtring	Joint d'étanchéité	Anello di tenuta	(62x30x7)
10	1	DIN 3760 NB	Rotary shaft seal	Weilendichtring	Joint d'étanchéité	Anello di tenuta	(72x45x8)
1	1	DIN 7	Cylindrical pin	Zylinderstift	Goupille cylindrique	Spina cilindrica	(Ø 10x20)
			Bearing kit	Lagersatz	Kit roulements	Kit cuscinetti	13009880A
12	1		Radial bearing	Radialrollenkugellager	Roulement radial	Cuscinetto radiale	(6207)(35x72x17)
23	2		Radial bearing	Radialrollenkugellager	Roulement radial	Cuscinetto radiale	(6203)(17x40x12)
24	2		Radial bearing	Radialrollenkugellager	Roulement radial	Cuscinetto radiale	(6206)(30x62x16)
17	1		Radial bearing	Radialrollenkugellager	Roulement radial	Cuscinetto radiale	(6202)(15x35x11)
			Retaining ring kit	Satz Sicherungsringe	Kit circlip "Seeger"	Kit seeger	13009890A
13	1	DIN 471	Retaining ring for shaft	Seegerring für Welle	Seeger pour arbre	Seeger per albero	(Ø 35)
27	1	DIN 472	Retaining ring for bore	Seegerring für Bohrung	Seeger pour perçage	Seeger per foro	(Ø 62)
8	1	DIN 472	Retaining ring for bore	Seegerring für Bohrung	Seeger pour perçage	Seeger per foro	(Ø 72)
14	13	DIN 912	Hexagonal bolt	Sechskantschraube	VTH	Vite T.C.E.I	(M 6x25)
15	13	DIN 125A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondella bisellata	(M 6)
			Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rosetta elastica	(M 6)
2	1		Oil outlet plug	Ablafschraube	Bouchon de vidange	Tappo di scarico	(3/8")
			Casing	Gehäuse	Corps réducteur	Corpo riduttore	
3	1		Input casing	Gehäuse Antriebsseite	Corps côté entrée	Corpo lato entrata	20920951A
28	1		Output casing	Gehäuse Abtriebsseite	Corps côté sortie	Corpo lato uscita	20920961A



Item Pos.	Quant. Menge	Standards Normen Normes Norme	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESIGNATION	DENOMINAZIONE	Code
			Input gear kit	Eingang	Entrée	Entrata PAM	
			Motor size 080	Baugröße 080	Bride moteur 080	Grandezza motore 080	
29	1		Input flange	Eingangsfansch	Bride entrée	Flangia entrata	20924051A
9	1		Hollow shaft	Hohlwelle	Embout entrée	Boccola entrata	20970161A
	6	DIN 912	Hexagonal screw	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I	(10x50)
	4	DIN 912	Hexagonal screw	Sechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I	(12x35)
	4	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondelle	(13x24)
	4	DIN 127 B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rondella elastica	(M12)
			Input gear kit	Eingang	Entrée	Entrata PAM	
			Motor size 090	Baugröße 090	Bride moteur 090	Grandezza motore 090	
29	1		Input flange	Eingangsfansch	Bride entrée	Flangia entrata	20924051A
9	1		Hollow shaft	Hohlwelle	Embout entrée	Boccola entrata	20970171A
	6	DIN 912	Hexagonal screw	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I	(10x50)
	4	DIN 912	Hexagonal screw	Sechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I	(12x35)
	4	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondelle	(13x24)
	4	DIN 127 B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rondella elastica	(M12)
			Input gear kit	Antriebsradsatz	Entrée	Entrata PAM	
			Motor size 100 - 112	Baugröße 100 - 112	Bride moteur 100 - 112	Grandezza motore 100 - 112	
29	1		Input flange	Antriebsfansch	Bride entrée	Flangia entrata	20924081A
9	1		Hollow shaft	Hohlwelle	Embout entrée	Boccola entrata	20970181A
	6	DIN 912	Hexagonal screw	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I	(10x50)
	4	DIN 912	Hexagonal screw	Sechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I	(12x35)
	4	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondelle	(13x24)
	4	DIN 127 B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rondella elastica	(M12)
			Input "C"	Eingang "C"	Entree "C"	Entrata "C"	
9	1		Shaft	Welle	Aibre entrée	Albero entrata	20970511A
			Input gear kit	Antriebsradsatz	Engrainages d'entrée	Sottogruppo coppia entrata	
			Ratio 1/4	Untersetzung 1:4	Réduction 1:4	Rapporto riduttore 1:4	10752630A
18	1		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19	1		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22	1	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	(5x5x16)
			Input gear kit	Antriebsradsatz	Engrainages d'entrée	Sottogruppo coppia entrata	
			Ratio 1/5	Untersetzung 1:5	Réduction 1:5	Rapporto riduttore 1:5	10752640A
18	1		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19	1		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22	1	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	(5x5x16)



Item Pos.	Standards Normen Normes Norme	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESIGNATION	DENOMINAZIONE	Code
18		Input gear	Radsatz Antriebsseite	Engainages d'entrée	Sottogruppo coppia entrata	10752600A
19		Ratio 1/6 Pinion	Untersetzung 1:6 Ritzel	Réduction 1:6 Pignon	Rapporto riduttore 1:6 Pignone	
22	DIN 6885	Gear wheel Parallel key	Zahnrad Passfeder	Roue dentée Clavette	Corona Linguetta	(5x5x16) 10752610A
18		Input gear	Radsatz Antriebsseite	Engainages d'entrée	Sottogruppo coppia entrata	10752620A
19		Ratio 1/7 Pinion	Untersetzung 1:7 Ritzel	Réduction 1:7 Pignon	Rapporto riduttore 1:7 Pignone	
22	DIN 6885	Gear wheel Parallel key	Zahnrad Passfeder	Roue dentée Clavette	Corona Linguetta	(5x5x16) 10752630A
18		Input gear	Radsatz Antriebsseite	Engainages d'entrée	Sottogruppo coppia entrata	10752640A
19		Ratio 1/8 Pinion	Untersetzung 1:8 Ritzel	Réduction 1:8 Pignon	Rapporto riduttore 1:8 Pignone	
22	DIN 6885	Gear wheel Parallel key	Zahnrad Passfeder	Roue dentée Clavette	Corona Linguetta	(5x5x16) 10752650A
18		Input gear	Radsatz Antriebsseite	Engainages d'entrée	Sottogruppo coppia entrata	10752660A
19		Ratio 1/10 Pinion	Untersetzung 1:10 Ritzel	Réduction 1:10 Pignon	Rapporto riduttore 1:10 Pignone	
22	DIN 6885	Gear wheel Parallel key	Zahnrad Passfeder	Roue dentée Clavette	Corona Linguetta	(5x5x16) 10752670A
18		Input gear	Radsatz Antriebsseite	Engainages d'entrée	Sottogruppo coppia entrata	10752680A
19		Ratio 1/12 Pinion	Untersetzung 1:12 Ritzel	Réduction 1:12 Pignon	Rapporto riduttore 1:12 Pignone	
22	DIN 6885	Gear wheel Parallel key	Zahnrad Passfeder	Roue dentée Clavette	Corona Linguetta	(5x5x16) 10752690A
18		Input gear	Radsatz Antriebsseite	Engainages d'entrée	Sottogruppo coppia entrata	10752700A
19		Ratio 1/16 Pinion	Untersetzung 1:16 Ritzel	Réduction 1:16 Pignon	Rapporto riduttore 1:16 Pignone	
22	DIN 6885	Gear wheel Parallel key	Zahnrad Passfeder	Roue dentée Clavette	Corona Linguetta	(5x5x16) 10752710A
18		Input gear	Radsatz Antriebsseite	Engainages d'entrée	Sottogruppo coppia entrata	10752720A
19		Ratio 1/20 Pinion	Untersetzung 1:20 Ritzel	Réduction 1:20 Pignon	Rapporto riduttore 1:20 Pignone	
22	DIN 6885	Gear wheel Parallel key	Zahnrad Passfeder	Roue dentée Clavette	Corona Linguetta	(5x5x16) 10752730A
18		Input gear	Radsatz Antriebsseite	Engainages d'entrée	Sottogruppo coppia entrata	10752740A
19		Ratio 1/25 Pinion	Untersetzung 1:25 Ritzel	Réduction 1:25 Pignon	Rapporto riduttore 1:25 Pignone	
22	DIN 6885	Gear wheel Parallel key	Zahnrad Passfeder	Roue dentée Clavette	Corona Linguetta	(5x5x16) 10752750A
18		Input gear	Radsatz Antriebsseite	Engainages d'entrée	Sottogruppo coppia entrata	10752760A
19		Ratio 1/30 Pinion	Untersetzung 1:30 Ritzel	Réduction 1:30 Pignon	Rapporto riduttore 1:30 Pignone	
22	DIN 6885	Gear wheel Parallel key	Zahnrad Passfeder	Roue dentée Clavette	Corona Linguetta	(5x5x16) 10752770A

Gear reducer <i>Getriebe</i> Réducteur Testata motrice	serie Serie serie serie
---	----------------------------------

S 21 Code

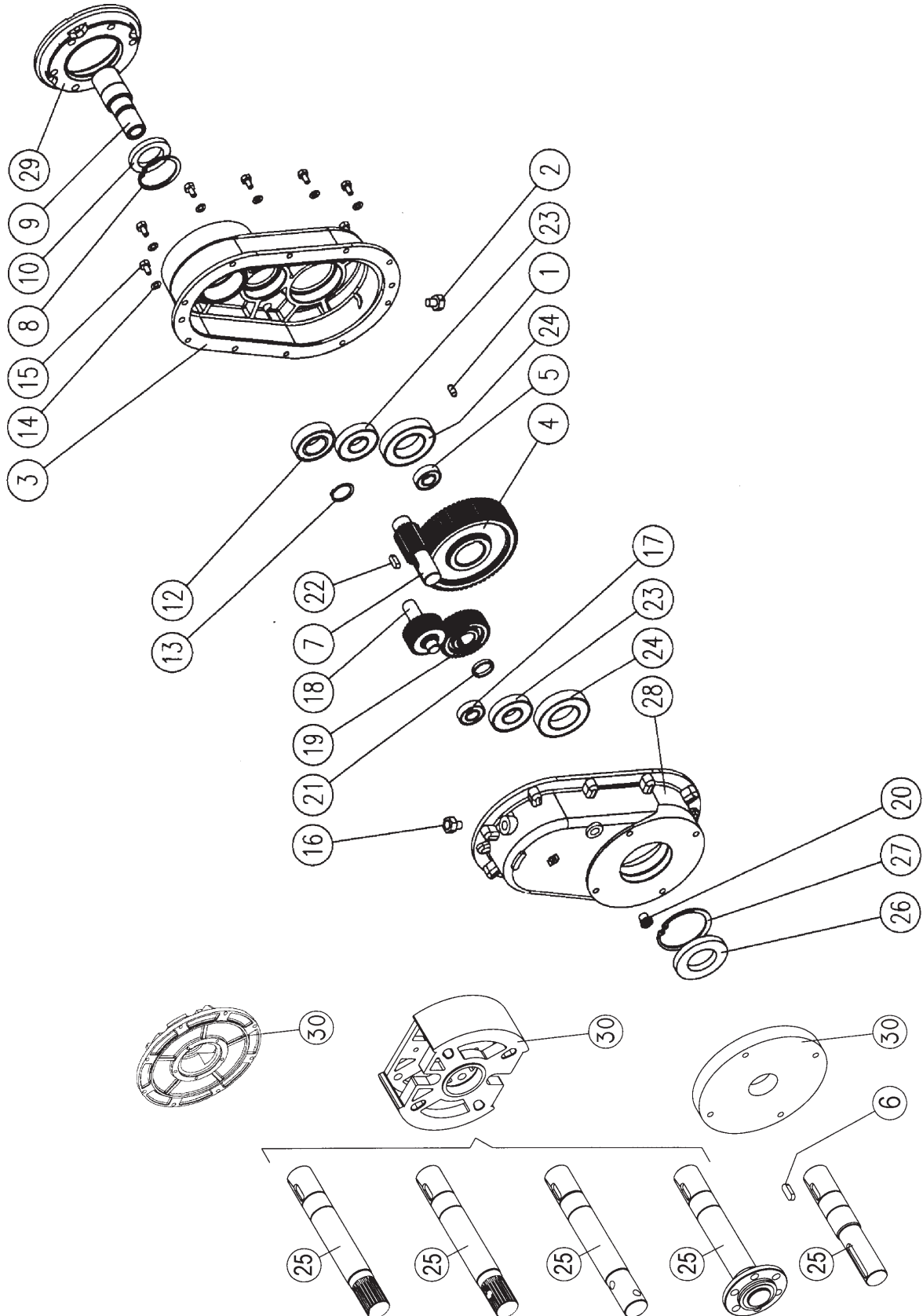
S 21
------	---	---	---	---	---	---	---	---

Ratio/Unters./Réd./Rapporto

GR. Motor size Motore

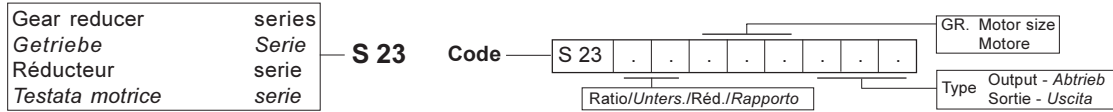
Type Output - Abtrieb Sortie - Uscita
--

Item Pos.	Quant. Menge	Standards Normen Normes Norme	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESIGNATION	DENOMINAZIONE	Code
			Input gear	Radsatz Antriebsseite	Engrainages d'entrée	Sottogruppo coppia entrata	10752710A
			Ratio 1/40	Untersetzung 1:40	Reduction 1:40	Rapporto riduttore 1:40	
18	1		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19	1		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22	1	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	(5x5x16)
			Output gear 1/5-1/25	Radsatz Abtriebsseite 1:5-1:25	Engrainages de sortie 1:5-1:25	Sottogruppo coppia uscita 1:5-1:25	10752680A
7	1		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
4	1		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
6	1	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	(8x7x22)
			Output gear 1/30-1/40	Radsatz Abtriebsseite 1:30-1:40	Engrainages de sortie 1:30-1:40	Sottogruppo coppia uscita 1:30-1:40	10752700A
7	1		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
4	1		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
6	1	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	(8x7)
			Output A 3	Ausgang A 3	Sortie A 3	Uscita A 3	
30	1		Output flange	Ausgangsflansch	Bride sortie	Flangia uscita	20923011B
25	1		Output shaft	Abtriebswelle	Arbre sortie	Albero uscita	20947551A
			Hexagonal socket bolt	Innensechskantschraube	VHT	Vite T.C.E.I.	(10x35)
			Hexagonal bolt	Sechskantschraube	VHT	Vite T.E.	(10x35)
			Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondella	(M 10)
			Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rosetta elastica	(M 10)
			Output A 4	Ausgang A 4	Sortie A 4	Uscita A 4	
30	1		Output flange	Ausgangsflansch	Bride sortie	Flangia uscita	20923111B
25	1		Output shaft	Abtriebswelle	Arbre sortie	Albero uscita	20947561A
			Hexagonal socket bolt	Innensechskantschraube	VHT	Vite T.C.E.I.	(10x35)
			Hexagonal bolt	Sechskantschraube	VHT	Vite T.E.	(10x35)
			Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondella	(M 10)
			Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rosetta elastica	(M 10)
			Felt ring	Filzring	Joint garniture	Anello di feltro	20989241A
			Output K	Ausgang K	Sortie K	Uscita K	
30	1		Output flange	Ausgangsflansch	Bride sortie	Flangia uscita	20924291A
25	1		Output shaft	Abtriebswelle	Arbre sortie	Albero uscita	20947601A
			Hexagonal socket bolt	Innensechskantschraube	VHT	Vite T.C.E.I.	(10x35)
			Hexagonal bolt	Sechskantschraube	VHT	Vite T.E.	(10x35)
			Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondella	(M 10)
			Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rosetta elastica	(M 10)
			Felt ring	Filzring	Joint garniture	Anello di feltro	20989241A
			Output K	Ausgang K	Sortie K	Uscita K	
30	1		Output flange	Ausgangsflansch	Bride sortie	Flangia uscita	20924291A
25	1		Output shaft	Abtriebswelle	Arbre sortie	Albero uscita	20947601A
			Hexagonal socket bolt	Innensechskantschraube	VHT	Vite T.C.E.I.	(10x35)
			Hexagonal bolt	Sechskantschraube	VHT	Vite T.E.	(10x35)
			Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondella	(M 10)
			Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rosetta elastica	(M 10)

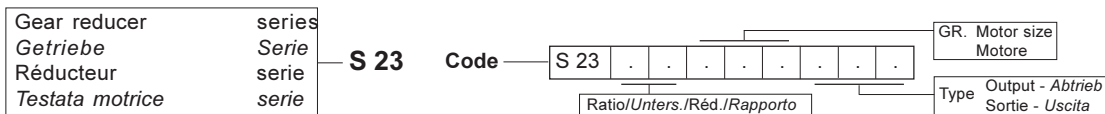




Item Pos.	Quant. Menge	Standards Normen Normes Norme	Description	Benennung	Designation	Denominazione	Code
			Sealing kit 90/100/112	Dichtungssatz 90/100/112	Kit étanchéité 90/100/112	Kit tenuta 30/100/112	13009500A
26	1	DIN 3760 NB	Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello di tenuta	(80x40x10)
10	1	DIN 3760 NB	Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello di tenuta	(80x45x10)
1	2	DIN 7	Cylindrical pin	Zylinderstift	Goupille cylindrique	Spina cilindrica	(10x20)
			Sealing kit 132	Dichtungssatz 132	Kit étanchéité 132	Kit tenuta 132	13009510A
26	1	DIN 3760 NB	Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello di tenuta	(80x40x10)
10	1	DIN 3760 NB	Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello di tenuta	(80x55x10)
1	2	DIN 7	Cylindrical pin	Zylinderstift	Goupille cylindrique	Spina cilindrica	(10x20)
			Bearing kit	Lagersatz	Kit roulements	Kit cuscinetti	12009480A
12	1		Radial bearing	Radialrollenkugellager	Roulement radial	Cuscinetto radiale	(6206) (30x62x16)
23	2		Radial bearing	Radialrollenkugellager	Roulement radial	Cuscinetto radiale	(6304) (20x52x15)
24	2		Radial bearing	Radialrollenkugellager	Roulement radial	Cuscinetto radiale	(6208) (40x80x18)
17	1		Radial bearing	Radialrollenkugellager	Roulement radial	Cuscinetto radiale	(6303) (17x47x14)
			Retaining ring kit	Satz sicherungsringe	Kit circlip "seeger"	Kit seeger	13009490A
13	1		Retaining ring for shaft	Seegerring für Welle	Seeger pour arbre	Seeger per albero	(Ø30)
27	1	DIN 471	Retaining ring for bore	Seegerring für Bohrung	Seeger pour perçage	Seeger per foro	(Ø62)
8	1	DIN 472	Retaining ring for bore	Seegerring für Bohrung	Seeger pour perçage	Seeger per foro	(Ø80)
14	10	DIN 472	Hexagon socket bolt	Innensechskantschraube	VTH	Vite T.C.E.I.	(M8x25)
15	20	DIN 912	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondella bisellata	(M8)
			Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rosetta elastica	(M8)
			Oil plug kit	Ölschraubensatz	Kit lubrification	Kit tappi lubrificazione	13008330A
16	1	DIN 127B	Breather plug	Entlüftungsschraube	Bouchon reniflard	Tappo di carico e sfiato	(3/8")
2	1		Oil outlet plug	Ablassschraube	Bouchon de vidange	Tappo di scarico	(3/8")
20	1		Oil level plug	Ölastandschraube	Bouchon de niveau	Indicatore di livello a vista	(3/8")
			Casing	Gehäuse	Corps réducteur	Corpo riduttore	
3	1		Input casing	Gehäuse Eingangsseite	Corps côté entrée	Corpo lato entrata	20920901A
28	1		Output casing	Gehäuse Abtriebsseite	Corps côté sortie	Corpo lato uscita	20920911A



Item Pos.	Quant. Menge	Standards Normen Normes Norme	Description	Benennung	Designation	Denominazione	Code
			Input	Eingang	Entrée	Entrata PAM	
29	1		Motor size 090	Baugröße 090	Bride moteur 090	Grandezza motore 090	20924061A
9	1		Input flange	Antriebsflansch	Bride entrée	Flangia entrata	209QDOK1A
			Hollow shaft	Hohlwelle	Embout entrée	Boccola entrata	(M10x50)
		DIN 912	Hexagon socket bolt	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M10x30)
		DIN 912	Hexagonal socket bolt	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M10)
		DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondelle	(M10)
		DIN 127 B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rondella elastica	(M10)
			Input	Eingang	Entrée	Entrata PAM	
			Motor size 100 - 112	Baugröße 100 - 112	Bride moteur 100 - 112	Grandezza motore 100-112	20924091A
29	1		Input flange	Antriebsflansch	Bride entrée	Flangia entrata	209QDOC1A
9	1		Hollow shaft	Hohlwelle	Embout entrée	Boccola entrata	(M10x50)
		DIN 912	Hexagonal socket bolt	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M10x30)
		DIN 912	Hexagonal socket bolt	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M10)
		DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondelle	(M10)
		DIN 127 B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rondella elastica	(M10)
			Input	Eingang	Entrée	Entrata PAM	
			Motor size 132	Baugröße 132	Bride moteur 132	Grandezza motore 132	20924121A
29	1		Input flange	Antriebsflansch	Bride entrée	Flangia entrata	209QDOM1A
9	1		Hollow shaft	Hohlwelle	Embout entrée	Boccola entrata	(M10x50)
		DIN 912	Hexagonal socket bolt	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M12x35)
		DIN 912	Hexagonal socket bolt	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M10)
		DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondelle	(M12)
		DIN 127 B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rondella elastica	(M12)
			Input "C"	Eingang "C"	Entree "C"	Entrata "C"	209QDOP1A
9	1	DIN 6885	Shaft	Welle	Arbre entrée	Albero entrata	10752510A
			Input gears	RadsatzAntriebsseite	Engrenages d'entrée	Sottogruppo coppia entrata	
			Ratio 1/10	Untersetzung 1:10	Réduction 1:10	Rapporto riduttore 1:10	
18	1		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19	1		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	(6X6x20)
22	1	DIN6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	10752520A
			Input gear kit	RadsatzAntriebsseite	Engrenages d'entrée	Sottogruppo coppia entrata	
			Ratio 1/12	Untersetzung 1:12	Réduction 1:12	Rapporto riduttore 1:12	
18	1		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19	1		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	(6X6x20)
22	1		Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	



Item Pos.	Standards Quant. Menge Normes Norme	Description	Benennung	Designation	Denominazione	Code
		Input gear	Radsatz Antriebsseite	Engrenages d'entrée	Sottogruppo coppia entrata	10752460A
		Ratio 1/4	Untersetzung 1:4	Réduction 1:4	Rapporto riduttore 1:4	
18	1	Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19	1	Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22	1	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta (6x6x20)	
		Input gear	Radsatz Antriebsseite	Engrenages d'entrée	Sottogruppo coppia entrata	10752470A
		Ratio 1/5	Untersetzung 1:5	Réduction 1:5	Rapporto riduttore 1:5	
18	1	Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19	1	Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22	1	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta (6x6x20)	
		Input gear	Radsatz Antriebsseite	Engrenages d'entrée	Sottogruppo coppia entrata	110752480A
		Ratio 1/6	Untersetzung 1:6	Réduction 1:6	Rapporto riduttore 1:6	
18	1	Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19	1	Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22	1	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta (6x6x20)	
		Input gear	Radsatz Antriebsseite	Engrenages d'entrée	Sottogruppo coppia entrata	10752490A
		Ratio 1/7	Untersetzung 1:7	Réduction 1:7	Rapporto riduttore 1:7	
18	1	Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19	1	Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22	1	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta (6x6x20)	
		Input gear	Radsatz Antriebsseite	Engrenages d'entrée	Sottogruppo coppia entrata	10752500A
		Ratio 1/8	Untersetzung 1:8	Réduction 1:8	Rapporto riduttore 1:8	
18	1	Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19	1	Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22	1	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta (6x6x20)	
		Input gear	Radsatz Antriebsseite	Engrenages d'entrée	Sottogruppo coppia entrata	10752530A
		Ratio 1/16	Untersetzung 1:16	Réduction 1:16	Rapporto riduttore 1:16	
18	1	Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19	1	Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22	1	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta (6x6x20)	
		Input gear	Radsatz Antriebsseite	Engrenages d'entrée	Sottogruppo coppia entrata	10752540A
		Ratio 1/20	Untersetzung 1:20	Réduction 1:20	Rapporto riduttore 1:20	
18	1	Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19	1	Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22	1	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta (6x6x20)	

Gear reducer series
Getriebe Serie
Réducteur serie
Testata motrice serie

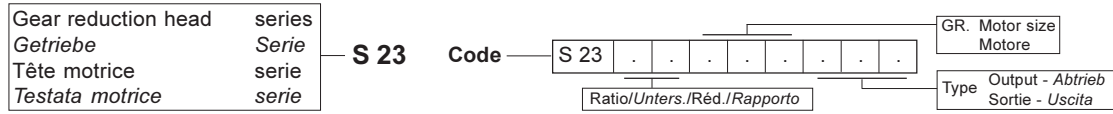
S 23

Code

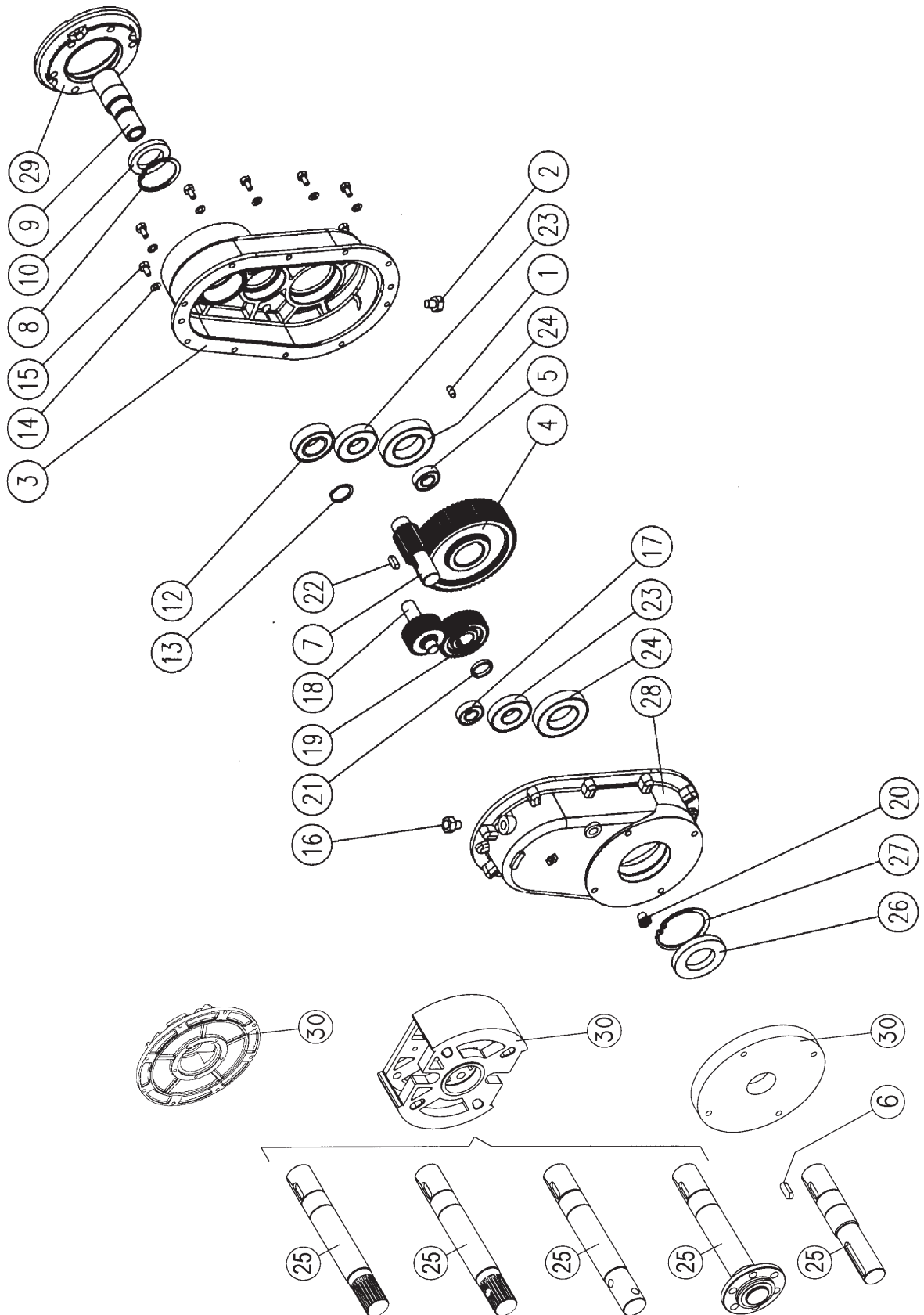
S 23
Ratio/Unters./Réd./Rapporto

GR. Motor size
MotoreType Output - Abtrieb
Sortie - Uscita

Item Pos.	Quant. Menge	Standards Normen Normes Norme	Description	Benennung	Designation	Denominazione	Code
			Input gear	Radsatz Antriebsseite	Engrainages d'entrée	Sottogruppo coppia entrata	10752550A
			Ratio 1/25	Untersetzung 1:25	Réduction 1:25	Rapporto riduttore 1:25	
18	1		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19	1		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22	1	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	
			Output gear	Radsatz Abtreibseite	Engrainages de sortie	Sottogruppo coppia uscita	10752440A
			Ratio 1/5 -1/25	Untersetzung 1:5 -1:25	Réduction 1:5 -1:25	Rapporto riduttore 1:5 -1:25	
18	1		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19	1		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22	1	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	(12x8x32)
			Spacer	Distanzring	Entretoise	Distanziale	20984891A
			Spacer	Distanzring	Entretoise	Distanziale	20984881A
			Output gear	Radsatz Abtreibseite	Engrainages de sortie	Sottogruppo coppia uscita	10752450A
			Ratio 1/30 -1/40	Untersetzung 1:30 -1:40	Réduction 1:30 -1:40	Rapporto riduttore - 1:30 - 1:40	
18	1		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19	1		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22	1	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	(12x8x32)
			Spacer	Distanzring	Entretoise	Distanziale	20984891A
			Spacer	Distanzring	Entretoise	Distanziale	20984881A
			Input gear	Radsatz Antriebsseite	Engrainages d'entrée	Sottogruppo coppia entrata	10752550A
			Ratio 1/30	Untersetzung 1:30	Réduction 1:30	Rapporto riduttore 1:30	
18	1		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19	1		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22	1	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	10752560A
			Input gear	Radsatz Antriebsseite	Engrainages d'entrée	Sottogruppo coppia entrata	
			Ratio 1/40	Untersetzung 1:40	Réduction 1:40	Rapporto riduttore 1:40	
18	1		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19	1		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22	1	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	(6X6x20)



Item Pos.	Quant. Menge	Standards Normen Normes Norme	Description	Benennung	Designation	Denominazione	Code
30	1		Output A3	Ausgang A3	Sortie A3	Uscita A3	20923021A
25	1		Output flange	Ausgangsflansch	Bride sortie	Flangia uscita	
	4	DIN 933	Output shaft	Abtriebswelle	Arbre sortie	Albero uscita	20947441A
	4	DIN 127B	Hexagonal bolt	Sechskantschraube	VHT	Vite T.E.	(M10x150)
	4	DIN 127B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rosetta elastica	(M10)
	4	DIN 125A	Washer	Scheibe	Rondelle	Rondella bisellata	(M10)
	1		Felt ring	Filzring	Joint garniture	Anello di feltro	20989231A
			Output A4	Ausgang A4	Sortie A4	Uscita A4	
30	1		Output flange	Ausgangsflansch	Bride sortie	Flangia uscita	20924171B
25	1		Output shaft	Abtriebswelle	Arbre sortie	Albero uscita	20947471A
	4	DIN 933	Hexagonal bolt	Sechskantschraube	VHT	Vite T.E.	(M10x150)
	4	DIN 127B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rosetta elastica	(M10)
	4	DIN 125A	Washer	Scheibe	Rondelle	Rondella bisellata	(M10)
	1		Felt ring	Filzring	Joint garniture	Anello di feltro	20989231A
			Output K	Ausgang K	Sortie K	Uscita K	
30	1		Output flange	Ausgangsflansch	Bride sortie	Flangia uscita	20924301A
25	1		Output shaft	Abtriebswelle	Arbre sortie	Albero uscita	20947351A
	4	DIN 933	Hexagonal bolt	Sechskantschraube	VHT	Vite T.E.	(M10x150)
	4	DIN 127B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rosetta elastica	(M10)
	4	DIN 125A	Washer	Scheibe	Rondelle	Rondella bisellata	(M10)
	4	DIN 912	Hexagonal socket bolt	Innensechskantschraube	VHT	Vite T.C.EI.	(M12x25)
	1	DIN 934	Hexagonal nut	Sechskantmutter	Écrou hexagon	Dado esagonale	(M10)
	1	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	(M10x8x70)



Gear reducer Getriebe Réducteur Testata motrice	series Serie serie serie	S 25	Code	S 25	GR. Motor size Motore
				Ratio/Unters./Réd./Rapporto	Type Output - Abtrieb Sortie - Uscita

Item Pos.	Quant. Menge	Standards Normen Normes Norme	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESIGNATION	DENOMINAZIONE	Code
			Sealing kit 90/110/112	Dichtungssatz 90/110/112	Kit étanchéité 90/110/112	Kit tenute 90/110/112	13009180A
26	1	DIN 3760 NB	Rotary shaft seal	Weilendichtring	Joint d'étanchéité	Anello di tenuta	(90x50x10)
10	1	DIN 3760 NB	Rotary shaft seal	Weilendichtring	Joint d'étanchéité	Anello di tenuta	(80x45x10)
1	2	DIN 7	Cylindrical pin	Zylinderstift	Goupille cylindrique	Spina cilindrica	(10x20)
			Sealing kit GR 132	Dichtungssatz GR 132	Kit étanchéité GR 132	Kit tenute GR 132	13009190A
26	1	DIN 3760 NB	Rotary shaft seal	Weilendichtring	Joint d'étanchéité	Anello di tenuta	(90x50x10)
10	1	DIN 3760 NB	Rotary shaft seal	Weilendichtring	Joint d'étanchéité	Anello di tenuta	(80x55x10)
1	2	DIN 7	Cylindrical pin	Zylinderstift	Goupille cylindrique	Spina cilindrica	(10x20)
			Sealing kit GR 160	Dichtungssatz GR 160	Kit étanchéité GR 160	Kit tenute GR 160	13008310A
26	1	DIN 3760 NB	Rotary shaft seal	Weilendichtring	Joint d'étanchéité	Anello di tenuta	(90x50x10)
10	1	DIN 3760 NB	Rotary shaft seal	Weilendichtring	Joint d'étanchéité	Anello di tenuta	(80x60x8)
1	2	DIN 7	Cylindrical pin	Zylinderstift	Goupille cylindrique	Spina cilindrica	(10x20)
			Sealing kit GR 180	Dichtungssatz GR 180	Kit étanchéité GR 180	Kit tenute GR 180	13009200A
26	1	DIN 3760 NB	Rotary shaft seal	Weilendichtring	Joint d'étanchéité	Anello di tenuta	(90x50x10)
10	1	DIN 3760 NB	Rotary shaft seal	Weilendichtring	Joint d'étanchéité	Anello di tenuta	(80x64x8)
1	2	DIN 7	Cylindrical pin	Zylinderstift	Goupille cylindrique	Spina cilindrica	(10x20)
			Bearing kit	Lagersatz	Kit roulements	Kit cuscinetti	13008300A
12	1		Radial bearing	Radialrollenkugellager	Roulement radial	Cuscinetto radiale	6307 (35x80x21)
23	2		Radial bearing	Radialrollenkugellager	Roulement radial	Cuscinetto radiale	6306 (30x72x19)
24	2		Radial bearing	Radialrollenkugellager	Roulement radial	Cuscinetto radiale	6210 (50x90x20)
17	1		Radial bearing	Radialrollenkugellager	Roulement radial	Cuscinetto radiale	6304 (20x52x15)
			Retaining ring kit	Satz Sicherungsringe	Kit circlip "Seeger"	Kit seeger	13008320A
13	1	DIN 471	Retaining ring for shaft	Seegerring für Welle	Seeger pour arbre	Seeger per albero	(Ø35)
27	2	DIN 472	Retaining ring for bore	Seegerring für Bohrung	Seeger pour perçage	Seeger per foro	(Ø80)
8	1	DIN 472	Retaining ring for bore	Seegerring für Bohrung	Seeger pour perçage	Seeger per foro	(Ø90)
14	10	DIN 912	Hexagon socket bolt	Innensechskantschraube	VTH	Vite T.C.E.I.	(M8x2,5)
15	20	DIN 125-A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondella bisellata	(M8)
			Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rosetta elastica	(M8)
			Oil plug kit	Ölschraubensatz	Kit lubrification	Kit tappi lubrificazione	13008330A
16	1		Breather plug	Entlüftungsschraube	Bouchon reniflard	Tappo di carico e sfiato	(3/8")
2	1		Oil outlet plug	Ablassschraube	Bouchon de vidange	Tappo di scarico	(3/8")
20	1		Oil level plug	Ölstandschraube	Bouchon de niveau	Indicatore di livello a vista	(3/8")
			Casing	Gehäuse	Corps réducteur	Corpo riduttore	
	1		Input casing	Gehäuse Eingangsseite	Corps côté entrée	Corpo lato entrata	20920881A
	1		Output casing	Gehäuse Abtriebsseite	Corps côté sortie	Corpo lato uscita	20920891A

Gear reducer series
Getriebe Serie
Réducteur serie
Testata motrice serie

S 25

Code



Item Quant. Pos. /Menge	Standards Normen Normes Norme	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESIGNATION	DENOMINAZIONE	Code
		Input	Eingang	Entrée	Entrata PAM	
29		Motor size 100 - 112	Baugröße 100 - 112	Bride moteur 100 - 112	Grandezza motore 100 - 112	20924101A
9		Input flange	Antriebsflansch	Bride entrée	Flangia entrata	209QD041A
		Hollow shaft	Hohlwelle	Embout entrée	Boccola entrata	(M12x35)
	DIN 912	Hexagonal socket bolt	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M10x30)
	DIN 912	Hexagonal bolt	Sechskantschraube	Vis	Vite T.E.	(M10)
	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondella	(M10)
	DIN 127 B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rondella elastica	(M10)
		Input	Eingang	Entrée	Entrata PAM	
		Motor size 132	Baugröße 132	Bride moteur 132	Grandezza motore 132	20924131A
29		Input flange	Antriebsflansch	Bride entrée	Flangia entrata	209QD051A
9		Hollow shaft	Hohlwelle	Embout entrée	Boccola entrata	(M12x35)
	DIN 912	Hexagonal socket bolt	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M10x30)
	DIN 912	Hexagonal bolt	Sechskantschraube	Vis	Vite T.E.	(M10)
	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondella	(M10)
	DIN 127 B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rondella elastica	(M10)
		Input	Eingang	Entrée	Entrata PAM	
		Motor size 160	Baugröße 160	Bride moteur 160	Grandezza motore 160	20924151A
29		Input flange	Antriebsflansch	Bride entrée	Flangia entrata	209QD011A
9		Hollow shaft	Hohlwelle	Embout entrée	Boccola entrata	(M12x35)
	DIN 912	Hexagonal socket bolt	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M10x30)
	DIN 912	Hexagonal bolt	Sechskantschraube	Vis	Vite T.E.	(M10)
	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondella	(M10)
	DIN 127 B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rondella elastica	(M10)
		Input	Eingang	Entrée	Entrata PAM	
		Motor size 180	Baugröße 180	Bride moteur 180	Grandezza motore 180	20924151A
29		Input flange	Antriebsflansch	Bride entrée	Flangia entrata	209QD061A
9		Hollow shaft	Hohlwelle	Embout entrée	Boccola entrata	(M12x35)
	DIN 912	Hexagonal socket bolt	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M10x30)
	DIN 912	Hexagonal socket bolt	Sechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M10)
	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondella	(M10)
	DIN 127 B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rondella elastica	(M10)

Gear reducer series
Getriebe Serie
Réducteur serie
Testata motrice serie

S 25

Code

S 25
Ratio/Unters./Réd./Rapporto

GR. Motor size
Motore

Type Output - Abtrieb
Sortie - Uscita

Item Quant. Pos. /Menge	Standards Normen Normes Norme	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESIGNATION	DENOMINAZIONE	Code
9	1	Input "C" Shaft	Eingang "C" Welle	Entree "C" Arbre entrée	Entrata "C" Albero entrata	209QD021A
		Input gears Ratio 1/4	Radsatz Antriebsseite Untersetzung 1:4	Engrainages d'entrée Réduction 1:4	Sottogruppo coppia entrata Rapporto riduttore 1:4	10752200A
18		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	
		Input gear kit Ratio 1/5	Radsatz Antriebsseite Untersetzung 1:5	Engrainages d'entrée Réduction 1:5	Sottogruppo coppia entrata Rapporto riduttore 1:5	10752210A
18		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	
		Input gear kit Ratio 1/6	Radsatz Antriebsseite Untersetzung 1:6	Engrainages d'entrée Réduction 1:6	Sottogruppo coppia entrata Rapporto riduttore 1:6	10752220A
18		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	
		Input gear kit Ratio 1/7	Radsatz Antriebsseite Untersetzung 1:7	Engrainages d'entrée Réduction 1:7	Sottogruppo coppia entrata Rapporto riduttore 1:7	10752140A
18		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	
		Input gear kit Ratio 1/8	Radsatz Antriebsseite Untersetzung 1:8	Engrainages d'entrée Réduction 1:8	Sottogruppo coppia entrata Rapporto riduttore 1:8	10752230A
18		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	
		Input gear kit Ratio 1/10	Radsatz Antriebsseite Untersetzung 1:10	Engrainages d'entrée Réduction 1:10	Sottogruppo coppia entrata Rapporto riduttore 1:10	
18		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	
		Input gear kit Ratio 1/12	Radsatz Antriebsseite Untersetzung 1:12	Engrainages d'entrée Réduction 1:12	Sottogruppo coppia entrata Rapporto riduttore 1:12	10752150A
18		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	

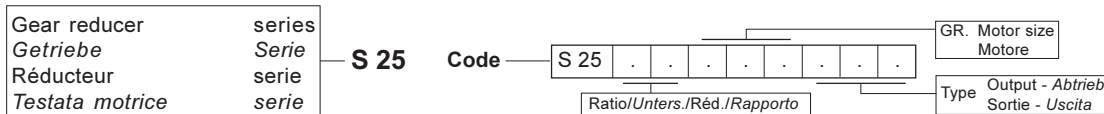
Gear reducer
 Getriebe
 Réducteur
 Testata motrice

 series
 Serie
 serie
 serie
S 25

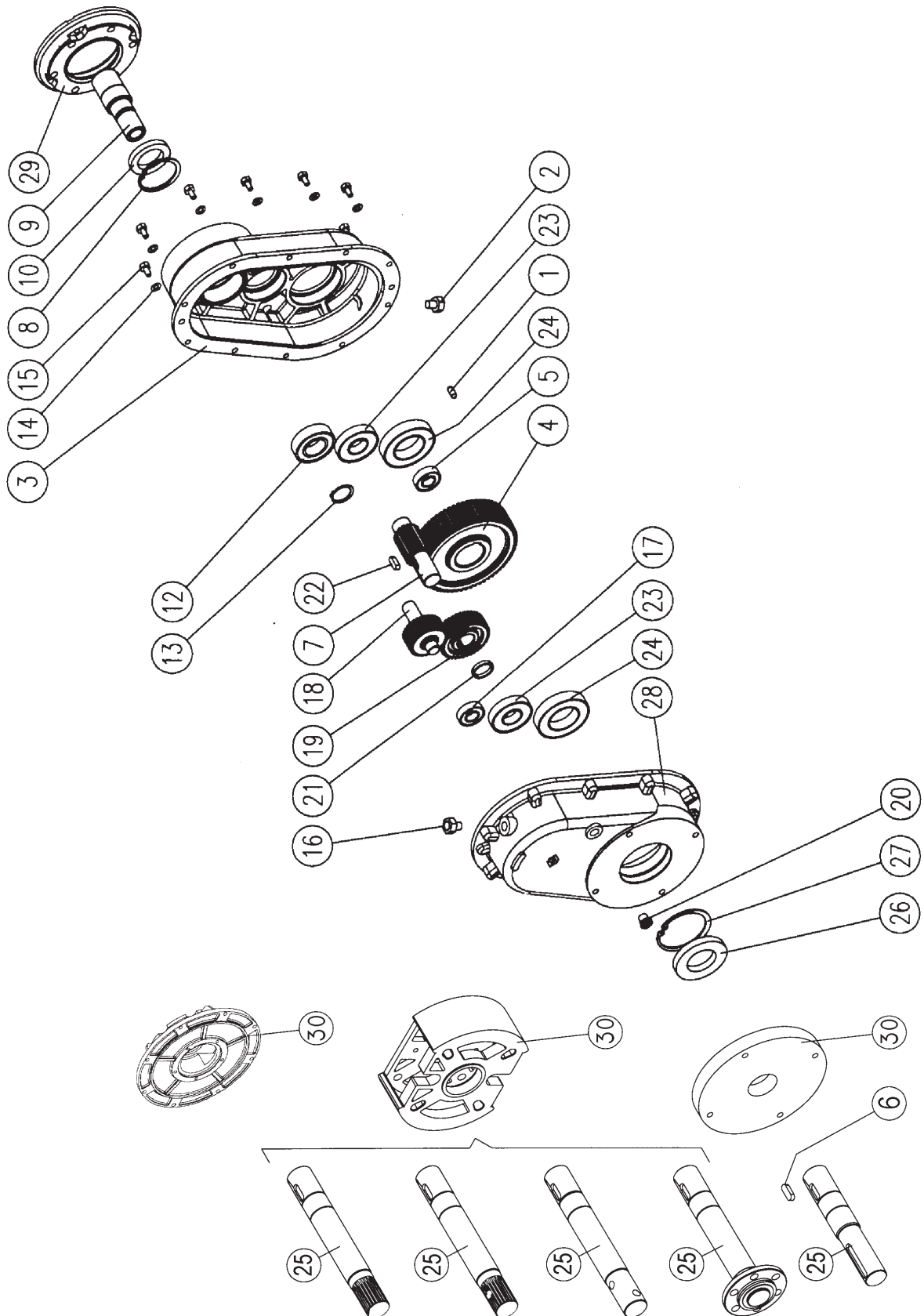
Code

 S 25
 Ratio/Unters./Réd./Rapporto
GR. Motor size
MotoreType Output - Abtrieb
Sortie - Uscita

Item Quant. Pos. /Menge	Standards Normen Normes Norme	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESIGNATION	DENOMINAZIONE	Code
		Input gear	Radsatz Antriebsseite	Engrainages d'entrée	Sottogruppo coppia entrata	10752160A
		Ratio 1/16	Untersetzung 1:16	Réduction 1:16	Rapporto riduttore 1:16	
18		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	
		Input gear	Radsatz Antriebsseite	Engrainages d'entrée	Sottogruppo coppia entrata	10752170A
		Ratio 1/20	Untersetzung 1:20	Réduction 1:20	Rapporto riduttore 1:20	
18		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	
		Input gear	Radsatz Antriebsseite	Engrainages d'entrée	Sottogruppo coppia entrata	10752180A
		Ratio 1/25	Untersetzung 1:25	Réduction 1:25	Rapporto riduttore 1:25	
18		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	
		Input gear	Radsatz Antriebsseite	Engrainages d'entrée	Sottogruppo coppia entrata	10752180A
		Ratio 1/30	Untersetzung 1:30	Réduction 1:30	Rapporto riduttore 1:30	
18		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	
		Input gear	Radsatz Antriebsseite	Engrainages d'entrée	Sottogruppo coppia entrata	10752190A
		Ratio 1/40	Untersetzung 1:40	Réduction 1:40	Rapporto riduttore 1:40	
18		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	
		Output gear	Radsatz Abtriebsseite	Engrainages sortie	Sottogruppo coppia uscita	10752300A
		Ratio 1/7 - 1/25	Untersetzung 1:7 - 1:25	Réduction 1:7 - 1:25	Rapporto riduttore 1:7 - 1:25	
7		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
4		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
6	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	
		Spacer	Distanzring	Entretoise	Distanziale	20984831A
		Spacer	Distanzring	Entretoise	Distanziale	20984841A
		Spacer	Distanzring	Entretoise	Distanziale	20984851A



Item Quant. Pos. Menge	Standards Normen Normes Norme	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESIGNATION	DENOMINAZIONE	Code
		Output gear	Radsatz Ausgangsseite	Engrainages sortie	Sottogruppo coppia uscita	10752130A
		Ratio 1/30 - 1/40	Untersetzung 1:30 - 1:40	Réduction 1:30 - 1:40	Rapporto riduttore 1:30 - 1:40	
7		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
4		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
6	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	
		Spacer	Distanzring	Entretoise	Distanziale	20984831A
		Spacer	Distanzring	Entretoise	Distanziale	20984841A
		Spacer	Distanzring	Entretoise	Distanziale	20984851A
		Output A 4	Ausgang A 4	Sortie A 4	Uscita A 4	
30		Output flange	Ausgangsflansch	Bride sortie	Flangia uscita	20923161B
25		Output shaft	Abtriebswelle	Arbre sortie	Albero uscita	20947391A
1	DIN 933	Hexagonal bolt	Sechskantschraube	VHT	Vite T.E.	(M12x170)
4	DIN 127 B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rosetta elastica	(M12)
4	DIN 125 A	Washer	Scheibe	Rondelle biseautée	Rondella bisellata	(M12)
4	DIN 934	Hexagonal nut	Sechskantmutter	Écrou hexagonal	Dado esagonale	(M12)
1	DIN 933	Hexagonal bolt	Sechskantschraube	VHT	Vite T.E.	(M12x45)
4	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondella	(M12)
4	DIN 127 B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rosetta elastica	(M12)
4		Felt seal	Filzring	Joint garniture	Anello feltro	20989261A
		Output K	Ausgang K	Sortie K	Uscita K	
30		Output flange	Ausgangsflansch	Bride sortie	Flangia uscita	20924311A
25		Output shaft	Abtriebswelle	Arbre sortie	Albero uscita	20947431A
4	DIN 933	Hexagonal bolt	Sechskantschraube	VTH	Vite T.E.	(M12x170)
4	DIN 127 B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rosetta elastica	(M12)
4	DIN 125 A	Washer	Scheibe	Rondelle biseautée	Rondella bisellata	(M12)
1	DIN 934	Hexagonal nut	Sechskantmutter	Écrou hexagonal	Dado esagonale	(M12)
4	DIN 933	Hexagonal bolt	Sechskantschraube	VHT	Vite T.E.	(M12x45)
4	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondella	(M12)
4	DIN 127 B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rosetta elastica	(M12)





WAM®

SU

- SPARE PARTS
- ERSATZLEIKATALOG
- PIECES DE RECHANGE
- PEZZI DI RICAMBIO
- S27 GEAR REDUCER
- S27 GETRIEBE
- REDUCTEUR S27
- TESTATA MOTRICE S27

04.01



WA.01505 R. 46

Gear reducer
Getriebe
Réducteur
Testata motrice

series
Serie
serie
serie

S 27

Code

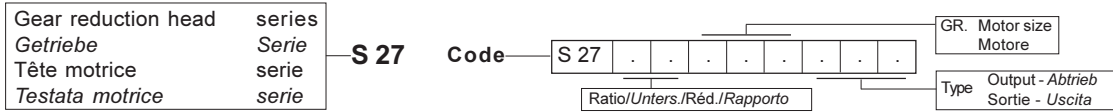
S 27

Ratio/Unters./Réd./Rapporto

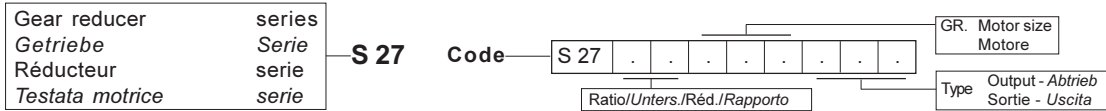
GR. Motor size
Motore

Type Output - Abtrieb
Sortie - Uscita

Item Pos.	Quant. Menge	Standards Normen Normes Norme	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESIGNATION	DENOMINAZIONE	Code
			Sealing kit 112/132/160/180	Dichtungssatz 112/132/160/180	Kit étanchéité 112/132/160/180	Kit tenuta 112/132/160/180	13009770A
	1		Gasket	Flachdichtung	Garniture	Guarnizione riduttore	
26	1	DIN 3760 NB	Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello di tenuta	(110x60x10)
10	1	DIN 3760 NB	Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello di tenuta	(100x70x10)
1	2	DIN 7	Cylindrical pin	Zylinderstift	Goupille cylindrique	Spina cilindrica	(10x20)
			Sealing kit 200/225	Dichtungssatz 200/225	Kit étanchéité 200/225	Kit tenuta 200/225	13009770B
	1		Gasket	Flachdichtung	Garniture	Guarnizione riduttore	
26	1	DIN 3760 NB	Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello di tenuta	(110x60x10)
10	1	DIN 3760 NB	Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello di tenuta	(100x80x10)
1	2	DIN 7	Cylindrical pin	Zylinderstift	Goupille cylindrique	Spina cilindrica	(10x20)
12	1		Bearing kit	Lagersatz	Kit roulements	Kit cuscinetti	13009750A
23	2		Radial bearing	Radialrollenkugellager	Roulement radial	Cuscinetto radiale	6309 (45x100x25)
24	2		Radial bearing	Radialrollenkugellager	Roulement radial	Cuscinetto radiale	6307 (35x80x21)
17	1		Radial bearing	Radialrollenkugellager	Roulement radial	Cuscinetto radiale	6212 (60x110x22)
			Retaining ring kit	Satz sicherungsringe	Kit circlip "seeger"	Kit seeger	13009760A
13	1	DIN 471	Retaining ring for shaft	Seegerring für Welle	Seeger pour arbre	Seeger per albero	(Ø 45)
27	1	DIN 472	Retaining ring for bore	Seegerring für Bohrung	Seeger pour perçage	Seeger per foro	(Ø 100)
8	1	DIN 472	Retaining ring for bore	Seegerring für Bohrung	Seeger pour perçage	Seeger per foro	(Ø 110)
14	10	DIN 912	Hexagonal socket bolt	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M12 x35)
15	10	DIN 125A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondella bisellata	(M12)
			Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rosetta elastica	(M12)
16	1		Oil plug kit	Ölschraubensatz	Kit lubrification	Kit tappi lubrificazione	13008330A
2	1		Breather plug	Entlüftungsschraube	Bouchon reniflard	Tappo di carico e sfiato	(3/8")
20	1		Oil level plug	Ablaßschraube	Bouchon de vidange	Tappo di scarico	(3/8")
			Casing	Gehäuse	Corps réducteur	Corpo riduttore	(3/8")
3	1		Input casing	Gehäuse Antriebsseite	Corps côté entrée	Corpo lato entrata	20920971A
28	1		Output casing	Gehäuse Abtriebsseite	Corps côté sortie	Corpo lato uscita	20920981A
			Input	Eingang	Entrée	Entrata PAM	
29	1		Motor size 112	Baugröße 112	Bride moteur 112	Grandezza motore 112	20924111A
9	1		Input flange	Antriebsflansch	Bride entrée	Flangia entrata	20970501A
			Hollow shaft	Hohlwelle	Embout entrée	Boccola entrata	(M12 x50)
			Hexagonal socket bolt	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M12x35)
			Hexagonal socket bolt	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M12)
			Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondelle	(M12)
			Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rondella elastica	(M12)



Item Pos.	Quant. Menge	Standards Normen Normes Norme	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESIGNATION	DENOMINAZIONE	Code
			Input	Eingang	Entrée	Entrata PAM	
			Motor size 132	Baugröße 132	Bride moteur 132	Grandezza motore 132	
29	1		Input flange	Eingangsfansch	Bride entrée	Flangia entrata	20924141A
9	1		Hollow shaft	Hohlwelle	Embout entrée	Boccola entrata	20970461A
	6	DIN 912	Hexagon socket bolt	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M10x50)
	4	DIN 912	Hexagon socket bolt	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M10x30)
	4	DIN 125A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondella	(M10)
	4	DIN 127B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rondella elastica	(M10)
			Input	Eingang	Entrée	Entrata PAM	
			Motor size 160	Baugröße 160	Bride moteur 160	Grandezza motore 160	
29	1		Input flange	Eingangsfansch	Bride entrée	Flangia entrata	20924161A
9	1		Hollow shaft	Hohlwelle	Embout entrée	Boccola entrata	20970471A
	6	DIN 912	Hexagon socket bolt	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M10x50)
	4	DIN 912	Hexagon socket bolt	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M10x30)
	4	DIN 125A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondella	(M10)
	4	DIN 127B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rondella elastica	(M10)
			Input	Eingang	Entrée	Entrata PAM	
			Motor size 200	Baugröße 200	Bride moteur 200	Grandezza motore 200	
29	1		Input flange	Eingangsfansch	Bride entrée	Flangia entrata	20924561A
9	1		Hollow shaft	Hohlwelle	Embout entrée	Boccola entrata	20970491A
	6	DIN 912	Hexagon socket bolt	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M10x50)
	4	DIN 912	Hexagon socket bolt	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M10x30)
	4	DIN 125A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondella	(M10)
	4	DIN 127B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rondella elastica	(M10)
			Input "C"	Eingang "C"	Entrée "C"	Entrata "C"	
9	1		Shaft	Welle	Arbre entrée	Albero entrata	20970451A



Item Quant. Pos. / Menge	Standards Normen Normes Norme	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESIGNATION	DENOMINAZIONE	Code
		Input gears	Radsatz Antriebsseite	Engrainages d'entrée	Sottogruppo coppia entrata	10752720A
		Ratio 1/4	Untersetzung 1:4	Réduction 1:4	Rapporto riduttore 1:4	
18		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	(12x8x32)
		Input gear kit	RadsatzAntriebsseite	Engrainages d'entrée	Sottogruppo coppia entrata	10752730A
		Ratio 1/5	Untersetzung 1:5	Réduction 1:5	Rapporto riduttore 1:5	
18		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	(12x8x32)
		Input gear kit	Radsatz Antriebsseite	Engrainages d'entrée	Sottogruppo coppia entrata	110752740A
		Ratio 1/6	Untersetzung 1:6	Réduction 1:6	Rapporto riduttore 1:6	
18		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	(12x8x32)
		Input gear kit	Radsatz Antriebsseite	Engrainages d'entrée	Sottogruppo coppia entrata	10752750A
		Ratio 1/7	Untersetzung 1:7	Réduction 1:7	Rapporto riduttore 1:7	
18		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	(12x8x32)
		Input gear kit	Radsatz Antriebsseite	Engrainages d'entrée	Sottogruppo coppia entrata	10752760A
		Ratio 1/8	Untersetzung 1:8	Réduction 1:8	Rapporto riduttore 1:8	
18		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	(12x8x32)
		Input gear kit	RadsatzAntriebsseite	Engrainages d'entrée	Sottogruppo coppia entrata	10752770A
		Ratio 1/10	Untersetzung 1:10	Réduction 1:10	Rapporto riduttore 1:10	
18		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	(12x8x32)
		Input gear kit	RadsatzAntriebsseite	Engrainages d'entrée	Sottogruppo coppia entrata	10752780A
		Ratio 1/12	Untersetzung 1:12	Réduction 1:12	Rapporto riduttore 1:12	
18		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	(12x8x32)



WAM®

SU

- SPARE PARTS
- ERSATZLEIKATALOG
- PIECES DE RECHANGE
- PEZZI DI RICAMBIO

- S27 GEAR REDUCER
- S27 GETRIEBE
- REDUCTEUR S27
- TESTATA MOTRICE S27

04.01



WA.01505 R. 49

Gear reducer series
Getriebe Serie
Réducteur serie
Testata motrice serie

S 27

Code

S 27

S	2	7
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

GR. Motor size
MotoreType Output - Abtrieb
Sortie - Uscita

Ratio/Unters./Réd./Rapporto

Item Quant. Pos.	Standards Quant. Normen Norme	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESIGNATION	DENOMINAZIONE	Code
		Input gear	Radsatz Antriebsseite	Engrainages d'entrée	Sottogruppo coppia entrata	10752790A
		Ratio 1/16	Untersetzung 1:16	Réduction 1:16	Rapporto riduttore 1:16	
18	1	Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19	1	Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	(12x8x32)
22	1	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	10752800A
		Input gear	Radsatz Antriebsseite	Engrainages d'entrée	Sottogruppo coppia entrata	
		Ratio 1/20	Untersetzung 1:20	Réduction 1:20	Rapporto riduttore 1:20	
18	1	Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19	1	Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22	1	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	(12x8x32)
		Input gear	Radsatz Antriebsseite	Engrainages d'entrée	Sottogruppo coppia entrata	10752810A
		Ratio 1/25	Untersetzung 1:25	Réduction 1:25	Rapporto riduttore 1:25	
18	1	Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19	1	Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22	1	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	(12x8x32)
		Input gear	Radsatz Antriebsseite	Engrainages d'entrée	Sottogruppo coppia entrata	10752820A
		Ratio 1/30	Untersetzung 1:30	Réduction 1:30	Rapporto riduttore 1:30	
18	1	Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19	1	Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22	1	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	(12x8x32)
		Input gear	Radsatz Antriebsseite	Engrainages d'entrée	Sottogruppo coppia entrata	10752830A
		Ratio 1/40	Untersetzung 1:40	Réduction 1:40	Rapporto riduttore 1:40	
18	1	Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19	1	Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22	1	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	(12x8x32)
		Output gear 1/4 - 1/25	Radsatz Abtriebsseite 1:4 - 1:25	Engrainages sortie 1:4 - 1:25	Sottogruppo coppia uscita 1:4 - 1:25	10752680A
7		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
4		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
6		Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	(8x7x22)
21		Spacer	Distanzring	Entretoise	Distanziale	20984921A
5		Spacer	Distanzring	Entretoise	Distanziale	20984931A
		Output gear 1/30 - 1/40	Radsatz Abtriebsseite 1:30 - 1:40	Engrainages sortie 1:30 - 1:40	Sottogruppo coppia uscita 1:30 - 1:40	10752700A
7		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
4		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
6		Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	(8x7x22)
21		Spacer	Distanzring	Entretoise	Distanziale	20984921A
5		Spacer	Distanzring	Entretoise	Distanziale	20984931A

Gear reducer
Getriebe
Réducteur
Testata motrice

series
Serie
serie
serie

S 27

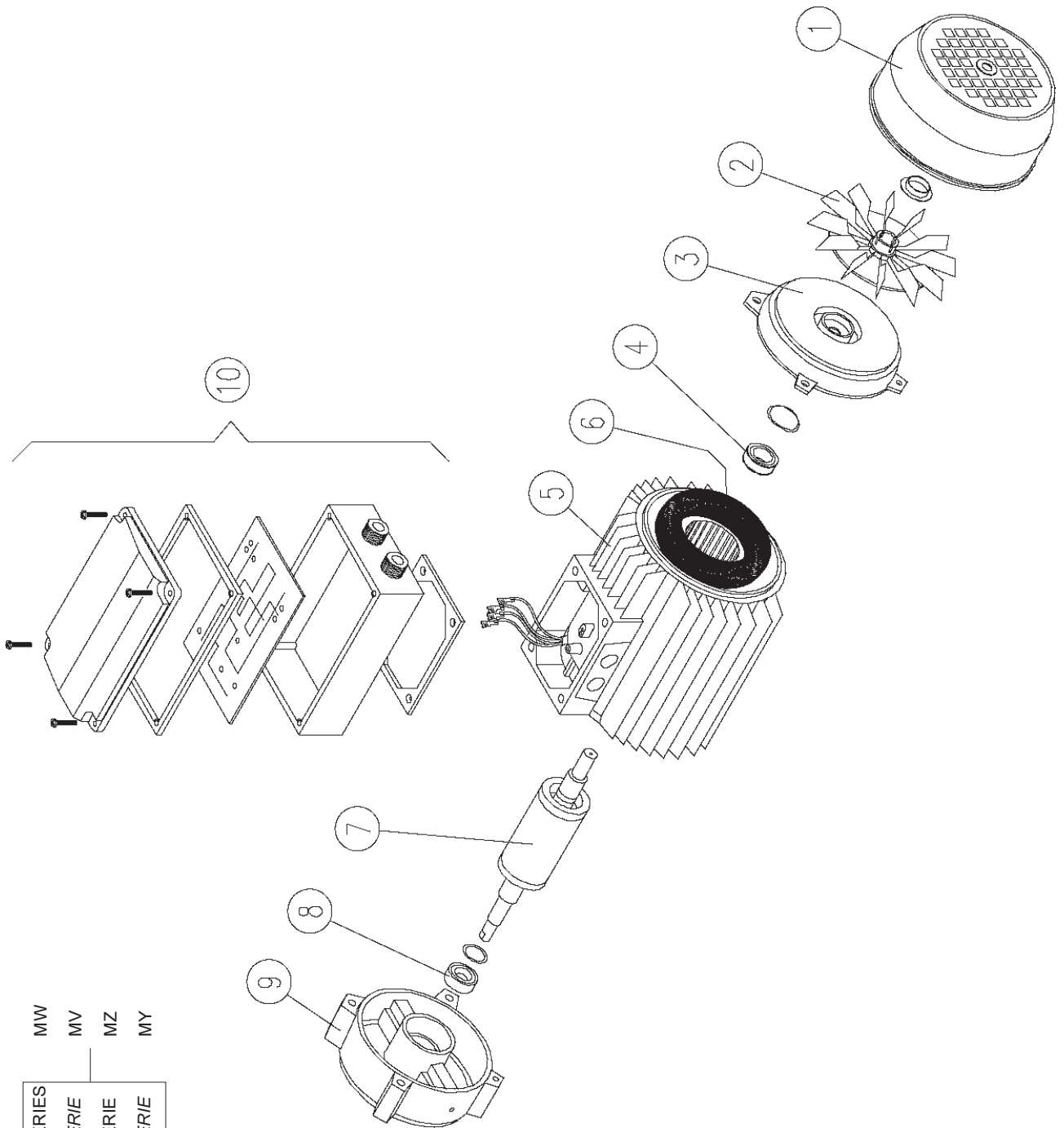
Code

S 27

Ratio/Unters./Réd./Rapporto

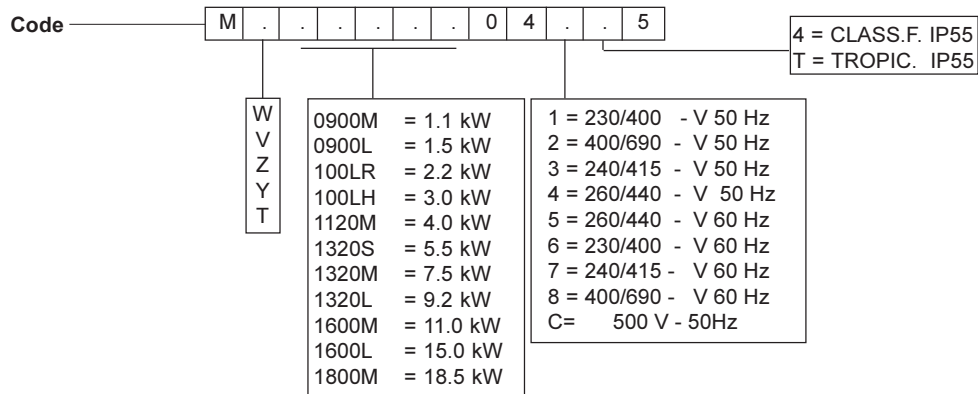
GR. Motor size
MotoreType Output - Abtrieb
Sortie - Uscita

Item Pos.	Quant. Menge	Standards Normen Normes Norme	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESIGNATION	DENOMINAZIONE	Code
			Output A 4	Ausgang A 4	Sortie A 4	Uscita A 4	
30	1		Output flange	Flansch abtriebsseitig	Bride sortie	Flangia uscita	20924181A
25	1		Output shaft	Abtriebswelle	Arbre sortie	Albero uscita	20947551A
	4	DIN 933	Hexagonal bolt	Sechskantschraube	VHT	Vite T.E.	(M16x210)
	1	DIN 934	Hexagonal nut	Sechskantmutter	Écrou hexagonal	Dado esagonale	(M16)
	4	DIN 933	Hexagonal bolt	Sechskantschraube	VHT	Vite T.E.	(M16x45)
	4	DIN 125B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rosetta elastica	(M16)
	4	DIN 127A	Washer	Scheibe	Rondelle	Rondella bisellata	(M16)
	1		Felt ring	Filzring	Joint garniture	Anello di feltro	20989281A
			Output K	Ausgang K	Sortie K	Uscita K	
30	1		Output flange	Flansch abtriebsseitig	Bride sortie	Flangia uscita	20924321A
25	1		Output shaft	Abtriebswelle	Arbre sortie	Albero uscita	20947681A
	4	DIN 933	Hexagonal bolt	Sechskantschraube	VHT	Vite T.E.	(M16x210)
	4	DIN 127B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rosetta elastica	(M16)
	8	DIN 125A	Washer	Scheibe	Rondelle	Rondella bisellata	(M16)
	4	DIN 912	Hexagonal socket bolt	Innensechskantschraube	VHT	Vite T.C.E.I.	(M16x35)
	1	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	(16x10)



COMPLETE	MW
ELECTRIC MOTOR	MV
- SERIES	MZ
KOMPLETTER	MY
ELEKTROMOTOR	
- SERIE	
MOTEUR	
ELECTRIQUE	
COMPLET-	
SERIE	
MOTORE	
ELETTRICO	
COMPLETO-	
SERIE	

COMPLETE ELECTRIC MOTOR	- SERIES	MW
KOMPLETTER ELEKTROMOTOR	- SERIE	MV
MOTEUR ELECTRIQUE COMPLET	- SERIE	MZ
MOTORE ELETTRICO COMPLETO	- SERIE	MY



Item Pos.	Quant. Menge	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESIGNATION	DENOMINAZIONE
1	1	Fan guard	Lüfterhaube	Carter	Copriventola
2	1	Fan	Lüfterflügel	Ventilateur	Ventola
3	1	Rear flange	Hinterer Flansch	Flasque postérieure	Calotta posteriore
4	1	Fan bearing	Lager	Roulement ventilateur	Cuscinetto posteriore
5	1	Casing	Lager Lüfterseite	Corps	Carcassa esterna
6	1	Stator	Ständer	Stator	Statore
7	1	Rotor	Rotor	Rotor	Rotore
8	1	Front bearing	Vorderes Lager	Roulement antérieur	Cuscinetto anteriore
9	1	Front flange	Vorderer Flansch	Flasque antérieure	Flangia anteriore
10	1	Junction box	Klemmenkasten	Boîte à bornes	Scatola morsettiera

IEC European standard motors with 4 poles, B5

IEC-Normmotore 4-polig in Bauform B5

Moteurs à normes européennes IEC à 4 poles B5

Motori a Norme IEC a 4 poli in forma B5

N.B. Rights reserved to modify technical specifications

N.B. Angaben ohne Gewähr. Änderungen können ohne Vorankündigung vorgenommen werden.

N.B. Toutes données portées dans le présent catalogue n'engagent pas le fabricant. Elles peuvent être modifiées à tout moment.

N.B. Tutti i dati riportati nel presente catalogo non sono impegnativi e possono subire variazioni in qualsiasi momento.



WAM®

WAM S.p.A.
Via Cavour, 338
I - 41030 Ponte Motta
Cavezzo (MO) - ITALY

 +39 / 0535 / 618111
fax +39 / 0535 / 618226
e-mail info@wamgroup.it
internet www.wamgroup.com
videoconferenze + 39 / 0535 / 49032